



TRỜI NAM

GRAD
DS
531
.T86
v.1
no.6
1967
BUHR

TT Nguyễn Văn Thiệu
TÂN-TỔNG-THÔNG VNCH

1967
Bộ 1, số 6

Báo ra hằng tháng của
ĐẠI-SỨ-QUÁN VIỆT-NAM TẠI MỸ
2251 R Street, N.W.
Washington, D.C. 20008

biên - cô trong 2 tháng qua



Thi sắc đẹp. Trong suốt thời-gian cựu-Tổng-thống Diệm cầm quyền, vì tính-cách khiết-giáo của chế-độ, truyền-thống thi tuyển sắc đẹp (một truyền-thống không mấy lâu đời ở VN vì chỉ mới có từ những năm 1930, một du-nhập từ "mẫu-quốc" Pháp ngày đó) tưởng đã chết yếu, nhưng với sự phát triển của vô-tuyên-truyền-hình một trong những chương-trình giải trí lành mạnh (!) là một cuộc tuyển lựa sắc đẹp dài hơi (suốt từ giữa tháng sáu và còn kéo dài đến tháng 11 năm nay, mỗi tuần một lần). Tuy các "giai-nhân thí-sinh" đôi khi cũng còn nhiều ngượng nghịu (mặc áo dài thì rất tự-nhiên nhg mặc quần áo tắm thì chỉ biết khúc khích), các cô nói chung cũng không đến nỗi làm hổ thẹn danh tiếng của một nước sản-xuất nhiều mỹ-nhân nhất thế-giới. Chúng tôi xin đan-cử ở đây hai "tiêu-bản" sắc đẹp VN. Không phải cô gái Việt nào cũng là một mỹ-nữ, hiển-nhiên rồi! Chẳng thế mà báo Thời-thế đã có dịp phê-bình về một cô: "Giá như ứng-cử vào Hạ-nghị-viện thì cô ăn chắc. Nhưng nếu như vào Thượng-nghị-viện thì bị loại ngay. Lý-do là từ ngực xuống tới chân thì cô số dách, nhưng từ cổ trở lên thì coi bộ hơi yếu." (Evening Star 29-7-67)

Tiệm hàng Việt-Nam đầu tiên tại Mỹ. Tiệm ăn VN tại Mỹ cho tới nay cũng đã được mở ra không ít, nhưng có điều các tiệm hàng VN thì không có mấy, có thể nói là chưa có. Trước đây chỉ có tiệm hàng của ông Richard Wright bán ít đồ Thanh Lễ, nhưng có lẽ vì thiếu chiều hàng nên cũng không bán được bao nhiêu và đã lâu không còn thấy bán nữa. Gần đây, có 2 vợ chồng người Mỹ, ông Michael và bà Shirley Hale, hai người đều còn là sinh-viên 27 và 24 tuổi, có mở ở số 312 East Ninth Street tại New York một tiệm hàng Việt-Nam tên "Vietnam Protique." Hàng bán chính-yếu của tiệm là áo dài (28 Mỹ-kim một cái do một bà Nhật, bà Suzuki, cắt), nhưng hai người chủ tiệm còn có tham-vọng mở rộng ra để bán thêm hàng thủ-công-nghệ. Tiệm hàng tên là "Protique" vì hai người chủ muốn tỏ ra họ "pro" văn-hoá Việt-Nam. (NY Times 3-7-67)

Hàng Nga xuất cảng sang Hà-nội hạ 10%. Tờ Nguyệt-san Thống-kê Liên-hiệp-quốc (UN Monthly Bulletin of Statistics) cuối cùng cho biết trị-giá hàng Nga xuất cảng sang Hà-nội tụt xuống 10 phần trăm, từ 74 triệu Mỹ-kim xuống 67 triệu (khác hẳn xu-hướng lên từ năm 1964 sang 1965--lên hơn 50 %). Hàng Bắc-Việt bán sang Nga cũng tụt xuống hơn 20 %, trị giá hết cả là 25 triệu Mỹ-kim so với \$31 triệu năm 1965 và \$34 triệu năm 1964. Lỗ hổng giữa chỗ hàng Nga sang BV và hàng BV sang Nga được bù đắp bằng tiền viện-trợ cũng như tín-dụng Nga dành cho Hà-nội. Những con số trên đây hiển-nhiên là không có gồm viện-trợ quân-sự mà người ta đoán là hàng trăm triệu mỗi năm. So với khối-lượng hàng đi về giữa Nga và Trung-Cộng thì ta có những con số sau đây: \$175 triệu sang TC năm 1966 (1965 là \$190 triệu), hàng TC sang Nga là \$150 triệu năm 1966 (rớt từ \$165 triệu năm 1965). (NY Times 2-7-67)

Kô-sư-ghin đẩy trách-nhiệm hoà-bình vào tay Hà-nội. Kô-sư-ghin qua thăm De Gaulle ở Pa-ri trên đường từ Mỹ về tuyên-bố vấn-đề hoà-bình là nằm trong tay Bắc-Việt. Mặc dầu ông có nói vấn-đề tùy thuộc ở "nhân-dân VN và chính-phủ VN" và chính "chính-phủ VN lấy nói Hà-nội" là người quyết-định vấn-đề chiến-tranh hoà-bình chứ không phải là chúng ta lấy nói Nga và Pháp," người ta cũng có để ý đến lời lẽ ôn tồn của nhà lãnh-tự Nga, khác hẳn với giọng điệu của nhà lãnh-tự Pháp qui tội hết vào Mỹ--De Gaulle nói, "Chỉ có Mỹ là có thể ngưng cuộc chiến bằng cách ngưng cuộc can-thiệp vũ-trang của Mỹ" ở VN. Chả thế mà đã có nhiều báo chí-trích De Gaulle là "còn Cộng-sản hơn cả Toà Cẩm-linh" ("plus communiste que le Kremlin"). (như trên)

(Xin xem tiếp trang 4)

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRAR

Xã-luận

Đặt định lại văn-đề Dân-chủ trong hiện-tình đất nước

Có một điều không thể phủ-nhận được trong hiện-tình đất nước là chúng ta đang trải qua một giai-đoạn cực-kỳ quan trọng, một cuộc chuyển mình khổng lồ có tính-cách quyết-định đối với quá-trình diễn-biến tương-lai của cả xã-hội Việt-Nam. Tình-hình lại phức-tạp hơn nữa vì mưu-đồ trắng trợn của miền Bắc nhất-định Cộng-sản-hoá cả lãnh-thổ, nhất-quyết dùng đường vũ-lực cưỡng-bách nhân-dân toàn-quốc chấp-nhận cưỡng-quyền của Đảng Lao-động Bắc-Việt. Đứng trước tình-trạng đó, người dân Việt có quyền đòi hỏi tiếng nói mình đóng góp vào vận-mệnh đất nước, mặc dầu tính-cách nghiêm-trọng của tình-thế không cho phép chúng ta hồ đồ, nói "đế mà chơi", thiếu suy xét trong khi lên án cũng như khen chê một người nào, một chế-độ nào, một chương-trình nào. Hai chữ "thận trọng" phải là phương-châm của mỗi người chúng ta, hai chữ "đần đờ" phải là mục thước suy tưởng cũng như hành-động trong từng ngày, từng giờ, từng phút.

Có thể ta mới tránh được làm xáo-trộn một tình-thế đã quá ư phức-tạp, có thể tiếng nói của bình-tĩnh mới đem lại được những hành-động thích hợp nhất, có thể chúng ta mới học được bài học lớn của chủ-nghĩa dân-chủ: sự thoả hiệp lập-trường trong tinh-thần tôn-trọng nhau, tránh những điều cãi vã, tránh những chuyện đả-kích cá-nhân, tránh những điều tố cáo lên án nhau nhưng chính thật vô căn-cứ. Nếu như chúng ta đồng-ý với nhau trên cơ-sở đó rồi, chúng ta sẽ nhận-định được đúng chỗ vai trò của dân-chủ trong hiện-tình đất nước, một nền dân-chủ đang được xây dựng với bối-cảnh đằng sau là một cuộc chiến khốc liệt. Nói cách khác, chúng ta phải xây dựng dân-chủ trong hoàn-cảnh một nước đang tranh-đấu tới cùng để tồn-tại.

Một đặc-điểm nổi bật trong sự-nghiệp xây dựng dân-chủ ở Việt-Nam hiện nay là nền dân-chủ ở nước ta nhất-định phải phản ảnh quan-hệ những lực-lượng chính-trị ở trong nước. Nói cách khác, chúng ta không có sẵn một phương-thức bất di bất dịch để áp chếp lại ở Việt-Nam. Dân-chủ Việt-Nam không thể là dân-chủ Mỹ hay dân-chủ Pháp hay dân-chủ Anh. Dân-chủ Việt-Nam phải là một nền dân-chủ phản ảnh tất cả những yếu-tố phức-tạp trong quang-phổ chính-trị ở miền Nam: những lực-lượng tôn-giáo (Phật-giáo, Công-giáo, Cao-đài, Hoà-hảo), những lực-lượng địa-phương, quân-đội, dân-sự (thương mại, kỹ-nghệ, lao-động, v.v.), những chính-đảng (Đại-Việt, Quốc-dân-đảng, v.v.) cũng như những lực-lượng đang lên (sinh-viên). Điều khó khăn không những là nhận dạng những lực-lượng thực-sự, không để cho những lực-lượng huyền ảo cổ-chấp bám lấy địa-vị ngày trước có vì hoàn-cảnh lịch-sử khác, nhưng khó khăn hơn nữa là nhận dạng những quyền-lợi của nhau để đi tới thống nhất tư-tưởng trong thoả-hiệp quyền-lợi. Có như vậy thì nền dân-chủ của ta mới vững mạnh được-- vì ai có lòng với đất nước cũng sẽ có khả-năng, cơ-hội đóng góp vào cơ-đồ chung.

Nay ở bên kia vùng trời, nhân-dân miền Nam đã hoàn-thành gần hết quá-trình xây dựng bộ máy dân-chủ. Trong vòng không đầy một năm trời, nhân-dân miền Nam đã bầu xong một Quốc-hội lập hiến, đã có một Hiến-pháp thực-sự dân-chủ, đã bầu xong ở cấp địa-phương những hội-đồng nhân-dân xã cũng như những trưởng, phó-trưởng ấp, và gần đây Tổng-thống, Phó-tổng-thống, cùng Thượng-nghị-viện Quốc-hội lập pháp tương-lai. Đành rằng có bộ máy không có nghĩa là đã có dân-chủ. Ai cũng biết dân-chủ chủ-yếu là tinh-thần và một không-khí chính-trị, kinh-tế công bằng. Những điều đó, chúng tôi xin phân-tích trong những số Trời Nam sắp tới.

Ba đô-la rưỡi một ly ở Maxim's. Nói đến các "hộp đêm" thì ở Sài-gòn có lẽ cũng không thua mấy nơi trên thế-giới, nhất là về mặt giá cả. Như ở tiệm Maxim's (tức rạp hát Majestic ngày xưa, bây giờ sửa lại thành một "hộp đêm" bởi mặc áo đỏ, đèn sân khấu xanh, hồng và lục, hai ban nhạc, và một máy điều khí khổng lồ, có lẽ lớn nhất Sài-gòn), chẳng hạn, một ly nước, dù là Coca-Cola hay Cô-nhắc, cũng đều \$3,50 và vào những mùa tết nhất có thể lên tới 6 đô-la. Một buổi tối ở Maxim's có thể đốt cháy tới 50 đô-la hai người như không. Vậy mà khách không bao giờ thiếu, có lẽ vì áp-lực chiến-tranh thường làm cho người ta đi tìm những cảm-giác liêu lĩnh, đắt đỏ. Ngoài Maxim's ra, Sài-gòn còn có Queen Bee, Olympia, Cigale, Đại-Nam và dăm ba tiệm khác tương-tự. (NY Times 2-7-67)

Khởi-lượng đường sá an-toàn tại VN. Tính đến mùng 7 tháng bảy 1967, 43 % các đường quốc-lộ và công-lộ VN đã thông-thương hoàn-toàn, 47% gần thông-thương an-toàn và 10 % đóng hẳn. Một năm trước ngày đó, tức ngày 30 tháng sáu 1966, cùng những con số đó là 36 % an-toàn, 26 % gần an-toàn và 38 % đóng hẳn. (NY Times 13-7-67)

Hội từ-vụ kỷ-niệm Philippa Schuyler. Một hội từ-vụ mới được thành-lập để kỷ-niệm cô Philippa Schuyler, nữ-nhạc-công dương-cầm và văn-sĩ Mỹ mất vào cuối tháng năm 1967 trong một cuộc tai-nạn trực-thăng gần Đà-nẵng. Những người đỡ đầu hội có cho biết hôm 15 tháng bảy là 43 món tiền đã được cho hội để giúp đỡ các nông-dân trg làng mạc của ta mua thức ăn, cho con đi học, mua nhạc-khí, mua sách cùng tổ-chức nhg hoạt-động văn-hoá. Trụ-sở hội được đặt tại 11 West 42nd Street, New York, N.Y. lấy tên là Philippa Schuyler Memorial Foundation. Chính-phủ VN đã chấp thuận cho hội hoạt-động ở VN và chính-phủ Mỹ cũng hứa giúp mặc dầu hội sẽ đi vào những chương-trình không giống của chính-phủ VN hay Mỹ. Hội do cha cô Philippa, ông George Schuyler, một nhà báo, cầm đầu. Bà mẹ cô là thư-ký thủ quỹ và chủ-tịch chương-trình hoạt-động. Phó-chủ-tịch chấp hành là ông Robert Speller, nhà xuất-bán. (NY Times 16-7-67)

Trung-hoa Dân-quốc và VN. Chiến-tranh ở VN đã đem lại một số lợi về kinh-tế cho những nước lân-cận không tham chiến. Trường-hợp Nhật-bản, Thái-lan, Tân-gia-ba, Hồng-kông và Phi-luật-tân thì đã rõ, nhưng thực-sự Trung-hoa Dân-quốc cũng lợi được không ít: Những sự buôn bán đi lại với VN đã đem lại chừng 150 triệu đô-la cho Đài-loan trong năm 1966, tức độ 5 % tổng-sản-lượng quốc-gia của Đài-loan. Hàng xuất cảng trực-tiếp sang VN năm 1966 là 90 triệu, gấp hai lần năm trước. VNCH do đó trở thành khách hàng lớn thứ ba của Đài-loan sau Nhật và Mỹ. VN mua chừng 15 % tổng-số hàng xuất cảng của Đài-loan, phần lớn là mua hàng kim-loại, xi-măng và vải. Nhưng ngoài kinh-tế ra, VN và THĐQ cũng rất thân thiện về nhiều mặt khác, từ trao đổi văn-hoá đến tâm-lý-chiến-thuật. Trong những năm gần đây đã có tới 700 người Việt (gốc Hoa có, gốc Việt có) được đào-tạo tại Đài-loan, riêng năm nay không có lẽ cũng sẽ lên tới 200 người. Ngoài ra, THĐQ cũng có gửi chuyên-viên canh nông sang giúp ta từ 1959, hiện phái-đoàn còn ở mức 80 người. Phái-đoàn này đã giúp được khá nhiều không những về kỹ-thuật mà còn cả về tổ-chức hợp-tác-xã, tín-dụng nông-thôn, v.v. Đài-bắc cũng còn gửi phái-đoàn y-tế, kỹ-sư điện, công-chánh hải-khẩu, và kỹ-nghệ đóng tàu sang giúp VN. (NY Times 16-7-67)

Tăng gia sản-xuất để giữ giá tiền. Cuộc tăng gia quân-số Mỹ ở VN đã đem lại một vụ lạm-phát khá nguy ngập vào năm 1965-66 (tăng 40 % năm 1965 và 70 % năm 1966). Năm nay, lạm-phát cũng còn có thể lên được tới 35 % hay hơn trg cả năm, nhưng các kinh-tế-gia VN cũng như Mỹ đều cho là giai-đoạn nguy hiểm đã qua rồi. Biện-pháp "thảm" mãi-lực mới của thị-trường là nhập cảng đủ hết mọi thứ từ Hồng-đa tới thuốc lá, bách-khoa-từ-diễn, máy vô-tuyến-truyền-hình, v.v. Cùng một lúc, chính-phủ cũng đặt chương-trình dài hạn thiết-lập kỹ-nghệ, v.v. (ibid 19-7-67)
(Xin xem tiếp trang 24)

LIÊN-DANH TỔNG-THỐNG

Saigon 1-7.- Với hạn nộp cuối cùng là 12:00 đêm hôm 30 tháng 6-1967, người ta được biết có tất cả 18 liên-danh đã nộp đơn xin ứng cử Tổng-thống và Phó-tổng-thống. Sau đây là danh-sách đầy đủ của 18 liên-danh trên:

- 1.- Ông Phan Khắc Sửu, Chủ-tịch QH
Bác-sĩ Phan Quang Đán.
- 2.- Bác-sĩ Hoàng Cơ Bình
Ông Lưu Quang Khinh.
- 3.- Văn-sĩ Lý Đại Nguyên
Ông Vũ Đình Mạnh.
- 4.- Văn-sĩ Lưu Quang Hồng
Văn-sĩ Nguyễn Mạnh Hải.
- 5.- Luật-sư Trương Đình Dzu
Thương-gia Trần Văn Chiêu.
- 6.- Ông Trần Văn Hương, cựu Thủ-tướng
Cư-sĩ Mai Thọ Truyền.
- 7.- Bác-sĩ Phạm Huy Cơ
Luật-sư Lý Quốc Sinh.
- 8.- Ông Trần Văn Lý
Ông Huỳnh Công Đương.
- 9.- Bác-sĩ Nguyễn Đình Luyện
Thẩm-phán Trần Văn Thoán.
- 10.- Ông Nguyễn Hòa Hiệp
Nhà cách-mạng Nguyễn Thế Truyền.
- 11.- Trung-tướng Nguyễn Văn Thiệu
Thiếu-tướng Nguyễn Cao Kỳ.
- 12.- Giáo-học Trần Thượng Nhơn
Ông Nguyễn Văn Hùng.
- 13.- Ông Nguyễn Đình Quát
Giáo-sư Trần Cửu Chấn.
- 14.- Ông Vũ Hồng Khanh
Ông Dương Trung Đồng.
- 15.- Ông Âu Trường Thanh
Luật-sư Vũ Văn Huyền.
- 16.- Cựu Đại-tướng Dương Văn Minh
Luật-sư Trần Ngọc Liếng.
- 17.- Ông Hoàng Chu Ngọc
Ông Trần Văn Xuyên.
- 18.- Ông Hà Thúc Ký
Ông Nguyễn Văn Định.

Saigon 19-7.- Quốc-hội đã nhóm họp khoáng-đại trong hơn chín giờ đồng-hồ,

bế mạc tới nửa giờ sau giờ giới nghiêm 12 giờ khuya, để quyết-định tính-cách hợp thức hay bất hợp thức của các liên-danh ứng cử Tổng-thống. Kết-quả là bảy liên-danh bị loại, trong đó có những liên-danh sau đây:

1.- Liên-danh Dương Văn Minh-Trần Ngọc Liếng: Cuộc thảo-luận rất ngắn và không hề phức-tạp vì lý-do giản dị là ông Liếng có quốc-tịch Pháp từ năm 1950 đến 1955.

2.- Liên-danh Âu Trường Thanh-Vũ Văn Huyền: Cuộc thảo-luận xoay quanh vấn-đề ông Âu Trường Thanh có thể là một nhân-vật "thân Cộng và trung-lập" (điều 4 trong Hiến-pháp coi đó là một thái-độ nghịch với quyền-lợi của Việt-Nam Cộng-hoà). Sau khi thảo-luận sôi nổi, đa-số dân-biểu có mặt chấp nhận kết-luận của ông Diệp Văn Hương cho rằng ông có bằng chứng rõ ràng về trường-hợp ông Thanh.

Ngoài ra, còn có những liên-danh 3 (Ông Lý Đại Nguyên), 12 (Trần Thượng Nhơn), 17 (Hoàng Chu Ngọc), 9 (Nguyễn Đình Luyện) và 4 (Lưu Quang Hồng) bị loại vì những lý-do này khác. Không có ai trong số năm liên-danh trên đây được coi như là có hậu-thuần nhiều lắm.

Riêng liên-danh của Trung-tướng Nguyễn Văn Thiệu và Thiếu-tướng Nguyễn Cao Kỳ thì lúc đầu có hơi gặp khó khăn vì có người cho là không hợp thức. Hôm 17-7, Ủy-ban Tuyển cử Quốc-hội còn biểu-quyết 8 phiếu chống 4 là không nên công-nhận liên-danh này. Tuy vậy, khi ra họp khoáng-đại thì 56 phiếu trên 70 dân-biểu có mặt đồng-ý công-nhận liên-danh trên.

Những người phản-đối liên-danh Thiệu-Kỳ thì như dân-biểu Nguyễn Văn Nghĩa trình bày, cho rằng "hai ông ấy giữ trong tay nhữg chức-vụ trọng yếu nhất ở trong nước, nếu như không từ chức thì chúng ta phải e rằng họ lợi-dụng quyền hành của họ để đưa họ đến chỗ thắng." Trái lại thì có những người ủng-hộ hai tướng như ông Nguyễn Bá Lũng cho rằng điều khoản cấm "công-chức" giữ chức-vụ và quyền hành trong khi ra ứng cử không áp-dụng trong trường-hợp hai vị "lãnh-tụ quốc-gia." Cũng như ở Âu Mỹ các tổng-thống khg phải từ chức khi tranh cử lại.

LIÊN DANH THƯỢNG-NGHỊ-SĨ

Saigon 15-7.- Ngoài cuộc tuyển cử Tổng-thống, người ta cũng còn được biết có tất cả 64 liên-danh gồm 640 người nộp đơn tranh cử vào 60 chỗ trong Thượng-nghị-viện tương-lai của VN.

Tuy-nhiên, sau khi xem xét hồ-sơ các liên-danh, Ủy-ban Tuyển cử Quốc-hội đã không chấp thuận đơn xin ứng cử của 16 liên-danh vì lý-do chính-trị hoặc không hợp lệ.

Liên-danh số 33 do ông Hồ Hữu Tường đứng đầu đã bị loại vì có lập-trường trung-lập. Liên-danh 29 do bác-sĩ Nguyễn Duy Tài đứng đầu cũng bị loại vì lý-do trên. Theo báo New York Times thì cả hai liên-danh nói trên hợp tác chặt chẽ với Thượng-tọa Thích Trí Quang, người đã gây ra cuộc lộn xộn Miền Trung vào đầu năm 1966.

Trong số 48 liên-danh còn lại, đặc-biệt có một liên-danh gồm toàn kỹ-giả do ông Bùi Bá Nhẫn, bút-hiệu Tô-Văn, cầm đầu và mang tên những ông Nguyễn Văn Mậu (Thái Dương), Nguyễn Thanh Chiếu (Thanh Thương Hoàng), Phạm Thu Phước (Việt Định Phương), Nguyễn Minh Tâm (Trương Tuấn), Nguyễn Hữu Cát (Cát Hữu), Nguyễn Bình Thịnh (An Khê), Nguyễn Văn Minh (Văn Minh), Trang Cẩm Vân (kỹ-giả báo Hoa-ngữ), và Nguyễn Văn Khải (Văn Kha). Liên-danh 47 do bà Bùi Thị Diệm, vợ của cố Dân-biểu Trần Văn Văn, đứng đầu được coi là liên-danh hợp tác với nhóm Liên-trưởng Miền Nam. Hai cựu-Trung-tướng Trần Văn Đôn và Tôn Thất Đính cũng ra tranh cử và cùng đứng chung liên-danh số 15. Dương-kim Tổng-ủy-viên Ngoại-giao, Bác-sĩ Trần Văn Đổ cũng ra ứng cử đứng đầu liên danh 19. Ngoài Bác-sĩ Đổ ra, liên-danh này còn có Luật-sư Trần Văn Tuyên, các ông Nguyễn Văn Thành, Nguyễn Tiến Hỷ, Trần Thanh Hiệp, Nguyễn Tăng Nguyên, Huỳnh Xuân Cảnh, Nguyễn Minh Khải, bà Lê Thị An, và bà Nguyễn Xuân Thiệp.

Dư-luận cũng còn nói đến hai liên-danh gồm các nhân-vật Cần-lao cũ dưới thời Ngô Đình Diệm ra ứng cử. Hai liên-danh này mang số 3 và số 30, do hai ông Trần Văn Lắm, cựu Chủ-tịch QH nhiệm kỳ đầu dưới thời Ngô Đình Diệm, và ông Trương Công Cửu, cựu Bộ-trưởng vào năm 1962-63, đứng đầu. Liên danh 3, ngoài ông Lắm ra, còn mang tên các ông Đào Đăng Vĩ, Trần Ngọc Hoàn, Đoàn Văn Cửu, Trần Trung Dung, Phạm Như Phiến, Nguyễn Phương Yem, Nguyễn Văn Chúc, Trần Chánh Thành, và bà Nguyễn Văn Thơ. Liên-danh 30, ngoài ông Cửu ra, còn mang tên các ông Nguyễn Tấn Chúc, Vũ Đăng Dung, Cao Thanh Đánh, Vĩnh Huyền, Nguyễn Hữu Khai, Phạm Hữu Nghi, Lê Trọng Quát, Ngô Khắc Tỉnh, và bà Trần Vỹ.

THÀNH PHẦN XÃ-HỘI CÁC ỨNG-CỬ-VIÊN TNV

Saigon 3-7 (VTX).- Theo danh-sách niêm yết lần thứ nhất, trong số 721 ứng-cử-viên của 64 liên-danh ứng cử vào Thượng-viện (gồm 640 ứng-cử-viên chánh thức và 81 ứng-cử-viên dự-khuyết), có 286 người sinh trưởng tại miền Nam, 279 người miền Bắc, và 156 người miền Trung.

Về thành-phần xã-hội các ứng-cử-viên như sau: 107 thuộc thành-phần công-thương kỹ-nghệ-gia, 56 luật-sư và thẩm-phán, 55 Dân-biểu QH, 53 công-chức, 50 chủ báo và kỹ-giả, 38 bác-sĩ, 34 giáo-sư đại-học, 46 người là quân-nhân, 29 Nghị-viên dân cử, 26 kỹ-sư, 12 được-sĩ, số còn lại thuộc thành-phần nghề-nghiệp khác.

Ứng-cử-viên cao niên nhất là cụ Trần Xảo, 74 tuổi, ứng-cử-viên dự-khuyết liên-danh 58. Sáu ứng-cử-viên trên 70 tuổi là các cụ Trần Ngọc Lan, 73 tuổi (liên-danh 20), Đặng Sĩ Thịnh, 72 tuổi (liên-danh 56) Võ Văn Truyen, 71 tuổi (liên-danh 22), Ngô Khuông, 71 tuổi (liên-danh 45), Tạ Chương Phùng, 70 tuổi (liên-danh 10), và Nguyễn Xuân Tỷ, 72 tuổi (liên-danh 64). Về ứng-cử-viên trẻ tuổi nhất có sáu ông

30 tuổi, tuổi-tối thiểu để ứng cử. Đó là các ông Ksor Rot (liên-danh 13), Nguyễn Mạnh Bách (liên-danh 47), Đỗ Đình Quý (liên-danh 58), Trần Huỳnh Châu (liên-danh 60), và Hồ Xích Tú (liên-danh 27). Đặc-biệt ông Hồ Xích Tú sinh ngày 3-9-1937, vừa đủ tuổi tròn tính đến ngày bầu cử (theo luật số 2/67 thì ứng-cử-viên phải đủ 30 tuổi tính đến ngày bầu cử). Tuổi trung-bình các ứng-cử-viên từ 40 đến 45 tuổi.

Trong số 721 ứng-cử-viên có 37 phụ-nữ. Đặc-biệt có hai phụ-nữ đứng đầu liên-danh. Đó là bà Nguyễn Thị Huệ, Giáo-sư đại-học (liên-danh 7), và bà Trần Văn Văn nhũ-danh Bùi Thị Diễm (liên-danh 47). Ngoài ra còn có bốn người Việt gốc Miên và ba đồng-bào Thượng.

Về tính-chất liên-danh, có năm liên-danh mang sắc thái nghề nghiệp hoặc xu-hướng xã-hội. Liên-danh 1 quy tụ 12 kỹ-giả; liên-danh 4 quy tụ 12 giáo-sư đại-học và trung-học; liên-danh 47 gồm các can-bộ nghiệp-đoàn thuộc hệ-thống Tổng-liên-đoàn Lao-công; liên-danh 55 quy tụ các Nghị-viên dân cử; và liên-danh 57 gồm 11 luật-sư.

Một số tướng lãnh hồi hưu hoặc xuất ngũ cũng ra tranh cử. Đó là các tướng Thái Quang Hoàng, Trần Văn Đôn, Tôn Thất Đình, Huỳnh Văn Cao, và Lê Văn Nghiêm.

QHLN AN-ĐỊNH ngày bầu cử TNV

Saigon 13-6 (VTX).- Quốc-hội Lưu nhiệm sáng nay đã phúc-nghị một trong bốn điểm yêu-cầu của Ủy-ban Lãnh-đạo Quốc-gia là việc tổ-chức bầu cử Tổng-thống, Phó-tổng-thống, và Thượng-nghị-viện cùng ngày. Ba điểm còn lại đang được QH thảo luận.

Tướng cần nhắc lại thông-diệp của Ủy-ban Lãnh đạo Quốc-gia gửi cho QH ngày 10-6 vừa qua để yêu cầu QH phúc-nghị

bốn điểm: tổ-chức bầu cử Thượng-nghị-sĩ cùng ngày với bầu cử Tổng-thống, Phó-tổng-thống; không hạn chế quyền bầu cử của công-dân; biện-pháp chế tài đối với các liên-danh có ứng-cử-viên Cộng-sản hoặc Trung-lập; rút số Thượng-nghị-sĩ xuống 40 thay vì 60 người.

ĐẠI-HỘI VNQĐĐ

Saigon 5-6 (VTX).- Đại-hội toàn-quốc Việt-Nam Quốc-dân-đảng đã khai mạc sáng nay tại rạp Thống-nhất, đại-lộ Thống-nhất Saigon. Đại-hội quy tụ gần 300 đại-biểu, đại diện 32 Tỉnh-đảng-bộ Việt-Nam Quốc-dân-đảng.

Trong bài diễn-văn khai mạc, ông Vũ Hồng Khanh, Trưởng ban triệu tập Đại-hội nói rằng mục-dịch triệu tập Đại-hội là để thống nhất Đảng, vì theo ông "một đảng cũng chẳng khác gì một đoàn quân, sau khi đã tổ-chức, dù thắng dù bại, cũng cần phải chỉnh đốn lại hàng ngũ". Sau khi ông Phạm Thái, nhân-viên ban biên-tập Đại-hội thuyết trình về đường lối của Đảng, cương quyết bác bỏ những gì được coi là Trung-lập, Đại-hội đã bầu xong Chủ-tịch Đảng, 17 Ủy-viên Trung-ương và tám Giám-sát Ủy-viên.

Ông Vũ Hồng Khanh đắc cử Chủ-tịch Đảng với số phiếu tối đa 126/131. 17 Ủy-viên Trung-ương được Đại-hội bầu ra là các ông Vũ Đức Hòa, Võ Văn Quán, Nguyễn Đức Viên, Trần Tấn Việt, Lê Hữu Khải, Nguyễn Văn Lại, Nguyễn Văn Minh, Đặng Văn Lạc, Nghiêm Quốc Thanh, Bùi Soạn, Đỗ Tiến Hóa, Phan Đức Minh, Nguyễn Thành Vinh, Phạm Thái, Trịnh Danh, Hoàng Tường, Phạm Sinh.

Một Trung-ương Giám-sát Ủy-viên-hội gồm tám người là các ông Lý Xuân Lâm, Phan Văn Phổ, Hoàng Văn Nội, Hà Quang Huy, Nguyễn Thanh, Hoàng Quang Đạt, Vũ Dương, Đặng Quốc Thuần. Thành-phần này gồm các nguyên lão nghị-viên của Đảng, trong số có ông Hoàng Quang Đạt nguyên là Tư-lệnh các lực lượng võ trang VNQĐĐ

Sau khi đắc cử Chủ-tịch, ông Vũ Hồng Khanh đã cho phái-viên VTX biết chương-trình thống nhất các hệ-phái Việt-Nam Quốc-dân-dảng là công-tác của Trung-ương Ủy-viên-hội và sẽ có một buổi họp riêng vào ngày 6-6 đến để thiết kế. Ông Vũ Hồng Khanh còn xác-nhận sẽ cử người ứng cử vào Thượng và Hạ-viện; về tranh cử Tổng-thống thì vấn-đề đang phải tùy thuộc vào phương-tiện cần thiết do luật bầu cử Tổng-thống ấn định. Sau hết ông Vũ Hồng Khanh nói về Mặt trận Dân-chủ Thống-nhất mà Việt-Nam Quốc-dân-dảng đang thành lập. Ông hy-vọng sẽ quy tụ được một số đoàn-thể, lực-lượng mà Việt-Nam Quốc-dân-dảng đã có liên lạc từ trước như Dân-xã, Đại-việt, khối Dân-chủ, khối Duy-dân v.v. Cũng trong Đại-hội này, trước giờ khai mạc, được hỏi về tị nạn hai ông Phan Ngô và Xuân Tùng đã tổ chức đại-hội "Việt-quốc Tân-chính" tại Biên-hóa mới đây để thống nhất các tỉnh Đàng-bộ Việt-Nam Quốc-dân-dảng miền Đông Nam-phần, ông Khanh cho biết ông không biết gì về Việt-quốc Tân-chính.

Tướng cần nhắc lại đại-hội lần thứ tư Việt-Nam Quốc-dân-dảng đã quyết định nhiều việc quan-trọng mà sự chuyển hoạt-động từ bí-mật ra công-khai là một.

BẦU CỬ TRƯỞNG ẤP GIAI-ĐOẠN I

Saigon 14-6 (VTX).- Phủ Đốc-ủy Hành-chánh hôm nay cho biết đã có 4.476 ấp thực-hiện cuộc bầu cử Trưởng-ấp và Phó-trưởng-ấp trong năm đợt thuộc giai-đoạn I từ 14-5 đến 11-6.

Số viên-chức được bầu gồm 4.476 Trưởng-ấp trong đó có ba phụ-nữ và 510 Phó-trưởng-ấp trong đó có 11 nữ trên tổng số ứng-cử-viên là 11.643 người. Thành-phần nghề nghiệp của các viên-chức đắc cử gồm 2.263 người thuộc thành-phần nông-nghiệp; 1.676 người là viên-chức xã, ấp cũ; 284 người thuộc thương-giới; 247 công-chức cán-bộ; và số còn lại đều là thân-hào nhân-sĩ, cựu quan-nhân hoặc là

những người thuộc các nghề nghiệp khác. Về sắc dân các viên-chức đắc cử được chia ra như sau: 4.476 người Kinh, 300 người Thượng, 162 Việt gốc Miên, 30 Chăm, 17 Thượng-du Bắc-Việt di cư và một Việt gốc Hoa. Viên-chức đắc cử cao-niên nhất là 79 tuổi và thấp nhất là 21 tuổi (tuổi tối thiểu để ứng cử). Tuổi trung-bình là 41.

Nguồn tin trên còn cho biết trong năm đợt bầu cử vừa qua có 15 vụ hoạt-động phá hoại của Việt-cộng, gồm bảy vụ ám sát, một vụ mưu sát, một vụ bắt cóc, ba vụ khủng bố, và ba vụ phá rối.

Được biết trên toàn quốc có 13.805 ấp và số ấp dự trù bầu cử trong giai-đoạn I là 4.608 ấp. Số ấp hoãn bầu cử đến giai-đoạn II là 132. Số dĩ có sự hoãn lại là để có thời giờ vận động được nhiều ứng-cử-viên hơn nữa. Riêng tỉnh Quảng-ngãi sẽ tổ chức một đợt phụ cho giai-đoạn I để tổ chức bầu cử cho 25 ấp vào ngày 18-6 tới.

44.476 VC HỒI CHÁNH TRONG 2 NĂM

Saigon 17-6 (VTX).- Trong hai năm cầm quyền của Nội-các Chiến-tranh, trên toàn quốc đã có 44.476 cán-binh Việt-cộng trở về hồi chánh tính đến ngày 10-6-1967. Số hồi-chánh-viên này gồm 30.202 người thuộc thành-phần quân-sự và 14.274 thuộc thành-phần chính-trị.

Những người hồi chánh này đã mang về một đại-bác 57 ly, bảy súng cối, bốn đại-liên, 55 trung-liên, 322 tiểu-liên, 730 các-bin, 832 súng trường, 75 súng lục, 50 súng săn, năm súng ngựa trời (súng phóng miếng), 4.957 lựu, cùng một số đạn-dược quan trọng.

TRỜI NAM hoan-ngheñh thư các bạn hoặc để phê-bình hoặc để chỉ-trích, hoặc là để yêu-cầu những mục đọc-giả cho là còn thiếu, miễn là những lời chỉ-trích phê-bình có tính-cách xây dựng.

NGÂN-SÁCH

Quốc-gia mới

Saigon 19-6 .- Trung-tướng Nguyễn Văn Thiệu, Chủ-tịch UBLĐQG, vừa ký sắc-luật số 021-67 để ấn-định lại tổng số kinh-phí của ngân-sách quốc-gia tài-khoá 1966 là 64 tỷ 500 triệu đồng thay vì 55 tỷ như đã ấn-định ở sắc-luật 001/66, ngày 14-1-1966 trước đây. Sắc-luật số 021-67 đề ngày 10-6-1967, cũng đã ấn-định lại tổng-số tài-nguyên để ứng phó với các khoản chi thuộc kinh-phí nêu trên là 58 tỷ 500 triệu thay vì 38 tỷ như đã ấn-định trước đây. Tổng số tài-nguyên này được phân phối 37.200 triệu đồng cho tài-nguyên quốc-gia và 21.300 cho quỹ đối-gia viện trợ Mỹ.

CÔNG-TY ĐƯỜNG VN: phát đạt nhất

Saigon 3-6 (VTX).- Với số lời trên 157 triệu bạc và số thương-vụ trên ba tỷ bạc trong niên-khoá 1966, Công-ty Đường Việt-Nam được coi là phát đạt nhất trong số các xí-nghiệp quốc-doanh và hợp-doanh hiện hữu.

Đứng hạng nhì là công-ty Sicovina với số lời trên 100 triệu và số thương-vụ gần 500 triệu bạc. Các xí-nghiệp quốc-doanh và hợp-doanh hoạt động có lời trong niên-khoá 1966, kể theo thứ tự lợi-tức, là những xí-nghiệp sau đây: Công-ty Thủy-tinh Việt-Nam (46 triệu), Xi-măng Hà-tiên (41 triệu), Công-ty Giấy Việt-Nam (40 triệu), Sonadegi, Cogido, Nhà máy vôi Long-thọ v.v. Riêng Công-ty nước suối Vĩnh-hạo vì ở vào một địa-điểm không thuận tiện nên đã ngưng hoạt-động từ cuối năm 1965. Công-ty mỏ than Nông-sơn cũng trường hợp đã ngưng sản-xuất từ cuối năm 1964. Đây là lần đầu tiên số thương-vụ và số lời của các xí-nghiệp quốc-doanh và hợp-doanh được công-bố. Cũng kể từ nay vào cuối mỗi niên-khoá Bộ Công-kỹ-nghệ sẽ cho

công-bố bảng tổng-kết tình-hình khai thác các xí-nghiệp quốc-doanh và hợp-doanh.

Một số xí-nghiệp quốc-doanh và hợp-doanh mới cũng đang ở trong giai-đoạn chuẩn-bị. Về ngành sản-xuất đường có hai công-ty mới. Công-ty Đường Quảng-ngãi đang xây cất nhà máy và có thể bắt đầu sản-xuất vào cuối năm 1968 với năng-suất 20.000 tấn đường trắng mỗi năm. Công-ty Đường Bình-dương sẽ sản xuất vào đầu năm 1968. Công-ty lọc dầu Việt-Nam đang trong thời kỳ thành lập và khu kỹ-nghệ An-hòa đang trong thời-kỳ xây cất.

THẦU HỒI các công-ty điện

Saigon 20-6 (VTX).- Thiếu-tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung-ương, hôm 16-6-1967 đã ký ba nghị-định thầu hồi kể từ ngày 1-1-1968 đặc-nhượng khai thác điện-năng của các Công-ty UNEDI (Union Electrique d'Indochine), SCEE (Société Centrale d'Eclairage et d'Energie), và CEE (Compagnie des Eaux et d'Electricité). Các công-ty kể trên sẽ mãn hạn khai thác điện-năng vào ngày 31-12-1967 tại các tỉnh và thị-xã Vũng-tàu, Phước-lễ, Trúc-giang, Phan-thiết (Công-ty UNEDI), Cần-thơ, Khánh-hưng, Sa-đéc, Phú-vinh, Long-xuyên (Công-ty SCEE), và thị-xã Đà-lạt (Công-ty CEE).

Theo các nghị-định, Tổng-nha Điện-lực Việt-Nam được ủy-nhiệm tiếp tục công-cuộc khai thác điện-năng tại các tỉnh nói trên kể từ ngày 1-1-1968. Riêng Công-ty CEE cũng sẽ mãn hạn khai thác điện-năng vùng Saigon và phụ cận vào ngày 31-12-1967 và việc thầu hồi quyền đặc-nhượng của Công-ty này đang được Ủy-ban Liên-bộ cứu xét.

Thông-cáo

Phòng Thông tin Văn-hoá của Sứ-quán mới vừa nhận được một số phim ảnh Việt-Nam có thể để cho các đoàn-thể sinh-viên hoặc Việt-kiều mượn để chiếu xem và giới thiệu Việt-Nam cho các bạn Mỹ và ngoại-quốc. Sau đây là nội-dung một số những phim văn-hoá đó: (Xin xem tiếp trang sau)

NỮ-THƯƠNG-GIA VN

tu nghiệp tại Hoa-kỳ

Saigon (Tin VTX).- Bà Trần Thị Mười, Phó-hội-trưởng Phòng Thương-mại Saigon đã hướng dẫn một phái-đoàn Phụ-nữ Việt-Nam sang Hoa-kỳ dự khóa hội-thảo về quản trị xi-nghiệp do Viện Thị-trường-học Quốc-tê (International Marketing Institute, IMI), thuộc đại-học-đường Harvard tổ-chức vào ngày 22-6-1967 vừa qua. Phái-đoàn gồm 48 vị thuộc các ngành công-kỹ-nghệ Việt-Nam.

Khóa hội-thảo đã khai mạc vào ngày 9-7 và tiếp-diễn trong 12 tuần lễ. Sáu tuần đầu họp tại đại-học Harvard và sáu tuần sau phái-đoàn đã được Ban Tổ-chức hướng dẫn đi thăm các xí-nghiệp trong nhiều tiểu-bang ở Hoa-kỳ.

Được biết đây là khóa hội-thảo về quản trị xí-nghiệp đầu tiên dành cho phụ-nữ và phái-đoàn phụ-nữ Việt-Nam được chọn trước nhất. Ngoài ra, hàng năm đều có tổ-chức khóa hội-thảo vào mùa Hè nhưng chỉ dành cho phái-đoàn nam-giới của nhiều quốc-gia khác nhau trên thế-giới.

Ngoài bà Trần Thị Mười, trưởng phái-đoàn, thành-phần hướng dẫn còn gồm các bà Nguyễn Thị Hai, dược-sĩ; Nguyễn Duy Thu Lương, giam-độc viện bảo chế O.P.V.; Lâm Tú Bông, đại diện kỹ-nghệ dệt; cô Nguyễn Thị Thanh Nguyên, đại diện ngành nhập cảng và một số các bà chủ-nhân trong ngành công-kỹ-nghệ Việt-Nam.

Phim (tiếp)

- The Jade Heart (Chuyện Trương Chi) nói tiếng Anh, do Thẩm Thúy Hằng và Nguyễn Văn Nghĩa đóng
- Rain on the Leaves (Dân-ca VN) nói tiếng Anh (Phạm Duy và Steve Addis)
- Tin tức thời-sự gồm 4 phần: Thảo-câm-viên, Nhiếp ảnh VN, QGÂN và 3 anh số cách.

TRAO TRẢ TÀI-SẢN

lại cho đồng-bào Việt gốc Hoa

Chợ-lớn 16-6 (VTX).- Thiếu-tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung-Ương đã chính-thức tuyên-bố trao trả quyền quản trị các tài-sản cho đồng-bào Việt gốc Hoa mà trước đây chính-phủ của cố-Tổng-thống Ngô Đình Diệm đã giành quyền quản trị sau khi họ nhập Việt-tịch.

Thiếu-tướng Chủ-tịch đã tiết-lộ quyết-định trên trong khi ngỏ lời tại bữa tiệc do đồng-bào Việt gốc Hoa khoản-dãi tại nhà hàng Đồng-khánh trưa nay.

Được biết những tài-sản này trị giá lên tới hàng tỷ bạc gồm các bất-động-sản như trường học, bệnh-viện, phố xá, và đất đai hiện-tại đang thuộc quyền quản trị của Tòa Đô-chánh và mọi ngân-khoản chi tiêu cho các trường học hoặc bệnh-viện cũng do Tòa Đô-chánh điều hành. Dưới chế-độ Ngô Đình Diệm, những tài-sản nói trên, trước kia đặt dưới quyền các Bang-trưởng, đều bị đặt dưới sự kiểm-soat của Tòa Đô-chánh. Kể từ đó, mỗi khi muốn cần ngân-khoản hoặc muốn sử dụng các bất-động-sản liên-hệ, các Bang-trưởng phải được sự chấp thuận của Chính-phủ chỗ không còn được tự-do như trước. Hiện-tại người Việt gốc Hoa ở Việt-Nam gồm có năm Bang, mỗi Bang có một Bang-trưởng đứng đầu. Đó là các Bang Quảng-đông, Phước-kiên, Triều-châu, Hẹ (một quận tỉnh Quảng-đông), và Hải-nam.

Khi tuyên bố trao trả quyền quản trị cho các Bang-trưởng, Thiếu-tướng Chủ-tịch đã mong mỗi những vị này tiếp tục sử dụng tài-sản để mở rộng các cơ-sở xã-hội chẳng những giúp ích cho người Việt gốc Hoa tại Chợ-lớn mà còn giúp cho tất cả mọi người đang chung sống trên giải đất Việt-Nam.



NHẬT LẠI MUA

cát VN

Saigon 1-6 (VTX).- Nhật-bản vừa tái nhập cảng cát trắng (Silica sand) của Việt-Nam sau lỗi hai năm gián đoạn vì chiến-tranh.

Công-ty Watanabe tại Đông-kinh mới đây đã nhập cảng 4.200 tấn cát trắng của Việt-Nam, và đây cũng là lần nhập cảng đầu tiên từ tháng 6-1965, ngày Nhật-bản tạm ngưng mua cát Việt-Nam vì tình-hình chiến-sự tại đây. Số lượng cát nói trên đã đến Nhật hồi cuối tuần trước, và một vị đại diện của công-ty Watanabe cho biết cát ấy sẽ được dùng vào việc đúc thép. Ông này còn nói thêm rằng công-ty của ông mong mỗi sẽ mua thêm được cát Việt-Nam vì hiện nay cát đang bị khan hiếm ở Nhật. Cũng theo ông này, có nhiều công-ty khác nhập cảng cát Việt-Nam để làm kiếng, đang nghiên cứu việc tái nhập cảng cát từ Việt-Nam.

Trước đây Nhật-bản nhập cảng lỗi một trăm ngàn tấn cát Việt-Nam mỗi năm.

NÔNG-DÂN ĐƯỢC VAY gần 90 triệu đồng

Saigon 29-6 (VTX).- Trong tháng 5-67, Ngân-hàng Phát triển Nông-nghiệp đã cho vay một ngân-khoản là 80.821.705\$, tức nhiều hơn số cho vay mỗi tháng trước (ba tháng đầu năm); Quốc-gia Nông-tín-cuộc đã cho vay tất cả là 132.969.278\$. So với tháng này năm ngoái (53.961.822\$) thì số cho vay tăng thêm 50%.

Theo tin Ngân-hàng Phát triển Nông-nghiệp cho biết thì ngân-khoản 80.821.705\$ nói trên đã được tài-trợ cho mỗi ngành như sau:

Nông-nghiệp	62.390.067\$
Chăn nuôi	14.344.484\$
Ngư-nghiệp	2.031.654\$

Lâm-nghiệp	260.000\$
Tiểu-công-nghệ	1.795.000\$

Được biết Ngân-hàng Phát triển Nông-nghiệp thành lập do sắc-lệnh số 27-SL/CN ngày 31-1-1967 và mới bắt đầu hoạt-động từ đầu tháng 5 vừa qua. Ngân-hàng cho vay tất cả các ngành hoạt-động có liên-hệ đến nông, lâm, ngư, mỳc, và tiểu-công-nghệ. Ngoài ra Ngân-hàng chẳng những chú trọng đến sản xuất mà cả đến biến-chế, tồn-trữ, và thương-mại-hóa nữa. Ngân-hàng Phát triển Nông-nghiệp còn có điểm đặc biệt là sẽ đẩy mạnh phong-trào cơ-giới-hóa nông-nghiệp để tăng năng-suất cho ngành canh nông nước nhà.

THỊ-XÃ HUẾ chia thành 3 quận

Saigon 22-6 (VTX).- Theo nghị-định của Phủ Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung ương địa-phận thị-xã Huế được chia ra thành ba quận và chi-phi về việc thiết-lập cơ-sở hành-chánh các quận này sẽ do ngân-sách thị-xã đài thọ. Văn theo nghị-định trên, ranh giới mỗi quận được ấn định như sau:

Quận Nhất : Các tường thành và hào bao bọc khu thành-nội kể cả Mang-cá nhỏ.

Quận Nhì : Ranh quận Nhất, tả-ngạn sông Hương, ranh xã Phú-lưu (quận Phú-vang) hữu-ngạn sông Hương nối qua sông Đào cửa Hậu và sông Ke Vạn.

Quận Ba : Tả-ngạn sông Hương, ranh các xã Phú-lưu, Phú-hương (quận Phú-vang), các xã Thủy-phu, Thủy-an, Thủy-phước, Thủy-trường, Thủy-xuân (quận Hương-thủy).

ĐẠI-HỘI Văn nghệ Toàn-quân

Saigon 2-6 (VTX).- Đại-hội Văn nghệ Toàn-quân lần thứ nhất trong phiên họp chót sáng nay đã ra tuyên-ngôn xác nhận hai điểm quan-trọng: văn nghệ là vũ-khí hiệu-lực trong cuộc đấu tranh và văn-nghệ-sĩ phản-kháng mọi hình-thức văn nghệ chỉ-huy. Cũng trong phiên họp sang nay, Đại-hội đã quyết-định thành-lập Hội Văn-nghệ-

sĩ Quân-đội và thỉnh mời Thiếu-tướng, Nguyễn Cao Kỳ làm chủ-tịch danh-dự của Hội.

Trong bản tuyên-ngôn Đại-hội nhận-định rằng: "Văn nghệ không chỉ là một phương-diện giải trí thuần-túy mà là một vũ-khí hiệu-lực trong cuộc tranh-dấu khốc-nghèo của dân-tộc cũng như của con người. Do đó, người làm văn nghệ trong quân-đội ngoài tư-cách của một chiến-sĩ trên trận-tuyên-quân-sự còn mang nặng trong lương-tri trách-vụ của một chiến-sĩ trên trận-tuyên-văn-hóa". Bản tuyên-ngôn còn nhận-định rằng văn nghệ xuất phát từ ước-vọng chính đáng của con người vươn tới tự-do, quan-niệm như một quyền-hạn của cá-nhân trong tập-thể. "Do đó, người làm văn nghệ trong quân-đội phản kháng mọi hình-thức văn nghệ chỉ-huy, cũng như từ khước mọi hình-thức văn nghệ phi nhân-bản". Căn cứ vào những nhận-định trên, ban tuyên-ngôn kết-luận: "Hội Văn-ngệ-sĩ Quân-đội, bằng những hoạt-động cụ-thể, để tiến tới thành lập một trận-tuyên-văn-học nghệ-thuật hỗ-trợ cho công cuộc chiến đấu và xây dựng chung của dân-tộc".

Đại-tá Trần Văn Trọng: Chủ-tịch Hội Văn-ngệ-sĩ Quân-đội

Sau khi thảo-luận điều-lệ Hội, Đại-nội đã bầu Ban Chấp-hành thành-phần như sau:

Chủ-tịch: Đại-tá Trần Văn Trọng (nhạc-sĩ Anh Việt).

Đệ-nhất Phó chủ-tịch, phụ trách kế-hoạch: Thiếu-tá Hoàng Ngọc Liên.

Đệ-nhi Phó chủ-tịch, phụ trách giao-tế: Trung-tá Hải-quân Nguyễn Trí bút-hiệu Hữu Phương.

Tổng-thơ-ký: Đại-úy Tô Kiều Ngân.

Phó-tổng-thơ-ký: nhà văn Dương Nghiễm Mậu.

Ủy-viên báo chí: Đại-úy Nguyễn Đạt Thịnh.

Ủy-viên văn : nhà văn Nhật Tiến.

Ủy-viên thơ : thi-sĩ Tường Linh.

Ủy-viên nhạc : nhạc-sĩ Hoàng Nguyên.

Ủy-viên hội-họa: họa-sĩ Ngy Cao Uyên.

Ủy-viên sân khấu: nhà thơ Viên Linh.

Ủy-viên vũ : nghệ-sĩ Ngọc Phú.

Ủy-viên phim ảnh: nhiếp-ảnh-gia Nguyễn

Ngọc Hạnh.

Ủy-viên tài-chánh: Thiếu-tá Lê Đình

Thạch.

Ngoài ra Đại-hội cũng chấp thuận mời ba vị làm cố-vấn: Chuẩn-tướng Trần Văn Trung, Tổng-cục-trưởng Tổng-cục Chiến-tranh chánh trị; Chuẩn-tướng Trần Văn Minh, Tư-lệnh-phó Không-quân; và Đại-tá Dương Hồng Tuấn, Phụ-tá Phủ Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung-trung-ương.

Trung-tướng Vĩnh Lộc: bảo-trợ-hội-viên

Trong dịp này, Đại-úy Tô Kiều Ngân cho VTX biết là Trung-tướng Vĩnh Lộc, Tư-lệnh Quân-đoàn II kiêm Đại-biểu Chánh-phủ tại Cao-nguyên Trung-phần đã nhận làm bảo-trợ-hội-viên của Hội. Ngoài ra Trung-tá Lưu Kim Cương, Tư-lệnh Không-Đoàn 33 cũng đã nhận làm bảo-trợ-hội-viên.

Tướng nên nhắc lại, Đại-hội Văn-ngệ Toàn-quân khai mạc vào ngày 31-5 vừa qua. Trong hai ngày thảo luận, Đại-hội đã đề cập đến nhiều đề-tài nói lên sự liên-quan giữa quân-đội và văn-ngệ.

Được biết Hội Văn-ngệ-sĩ Quân-đội được thành hình là do sự hoạt động trong ba tháng nay của Ủy-ban vận động thành lập Hội Văn-ngệ-sĩ Quân-đội cũng do Đại-tá Trọng làm chủ-tịch.

THÊM MỘT NGHIỆP-ĐOÀN ký-giả VN mới

Saigon 6-6 (VTX).- Sau một thời-gian vận-động, một số đồng ký-giả chuyên-nghiệp từ nhiều cơ-sở báo chí đã thành lập Nghiệp-đoàn Ký-giả Việt-Nam, bầu xong Hội-đồng Quản trị lâm-thời, và đang đệ nạp hồ-sơ để xin thành-lập chính-thức.

Ông Thái Dương, một trong những sáng-lập-viên của Nghiệp-đoàn mới thành-lập này cho biết động-lực thúc đẩy các ký-giả thành-lập nghiệp-đoàn này là để tạo hoàn-cảnh thuận tiện cải tiến nghề-nghiệp. Mục-dích chính của Nghiệp-đoàn, theo lời Ông Thái Dương, là tương-trợ, bảo vệ quyền-lợi vật-chất và tinh-thần của người làm báo,

và cải tiến nghề nghiệp.

Hội-đồng Quản-trị lâm-thời của Nghiệp-đoàn quy tụ nhiều kỹ-giả tên tuổi ở Sài-gòn, trong số đó có các kỹ-giả Tường Tuấn (Xây dựng), Hồng Dương (Tiền-tuyên), Nguyễn Trọng, Chàng Phi (Tự-do), Anh Quân (Sống), Minh Đức Hoài Trinh, Hồ Nam (Quyết tiến), Ngọc Hoài Phương (Thời-thế), Thanh Thương Hoàng (Chính-luận), Tô Văn (Công-chúng), Hoàng Hải Thủy (Dân-tiến), Phương Hữu (Hòa-bình), Tô Kiều Phương (Tiếng Việt), Văn Minh (Tiến), Hoàng Châu (Tia sáng), Nguyễn Trọng Nguyên (UPI), Trương Lộc (Việt-Nam Ký-sự), Anh Phan (Đài phát thanh).

Ông Thái Dương cho biết rằng một đại-hội sẽ được triệu tập để bầu một hội-đồng quản trị chính-thức thay thế thành-phần hiện nay một khi Nghiệp-đoàn được cấp giấy phép. Tổ-chức đang hoạt-động hiện nay là Nghiệp-đoàn Kỹ-giả Nam-Việt thành-lập từ 14-12-1953.

TRỤ-SỞ MỚI của đài truyền hình VN

Saigon 9-6 (VTX).- Nguồn tin đáng tin cậy hôm nay cho biết Nha Vô-tuyên-truyền-hình Việt-Nam sẽ có một tòa nhà thu hình (studio building) tối-tân trước cuối tháng 10 năm nay.

Hãng thầu RMK-BJR đã bắt đầu công-tác xây tòa nhà thu hình cho Nha Vô-tuyên-truyền-hình Việt-Nam từ cuối tháng rồi trong chu-vi của đài Vô-tuyên-truyền-hình hình Sài-gòn tại số 7 Hồng-thập-tự. Nha Vô-tuyên-truyền-hình Việt-Nam vì chưa có phòng thu hình tại đài Vô-tuyên-truyền-hình hình Sài-gòn, nên hiện còn sử dụng một phòng thu hình tạm tại Trung-tâm Quốc-gia Điện-ảnh. Đài Vô-tuyên truyền hình Saigon, được khánh thành từ tháng 10-66 gồm có một tòa nhà thu hình dành cho đài quân-đội Hoa-kỳ, một nhà phát hình, một nhà phát điện, và một trụ phát hình với hai tần-số (channels) dành cả cho Nha Vô-tuyên-truyền-hình Việt-Nam và cho Quân-đội Hoa-kỳ.

Bộ 1, Số 6 (1967)

Tòa nhà thu hình tương-lai của Nha Vô-tuyên-truyền-hình Việt-Nam sẽ là một tòa nhà vĩ-đại, cầu kỳ hơn tòa nhà thu hình hiện đang có của Quân-đội Hoa-kỳ. Ngoài những tiện-nghi thường có tại một nhà thu hình như phòng rửa phim, phòng thu thanh, tòa nhà mới này sẽ có một phòng chứa phim, hai phòng dành cho khán-giả, và hai phòng dành cho nhân-viên coi thu hình. Toàn-thể tòa nhà bằng bê-tông cốt sắt này sẽ được điều hòa không-khí.

Nguồn tin chánh-thức cho biết Chánh-phủ Việt-Nam dành 52 triệu đồng để xây tòa nhà nói trên và cơ-quan USAID sẽ viện-trợ tất cả các dụng-cụ cần thiết trị giá hơn 70 triệu bạc Việt-Nam.

TƯƠNG-ĐƯƠNG văn-bằng Việt / Mỹ

Saigon 24-6 (VTX).- Nguồn tin Bộ Giáo-dục vừa cho biết trên nguyên-tắc Bộ đã xác-định sự tương-đương về văn-bằng Hoa-kỳ và Việt-Nam để sắp xếp đúng trình-độ và cơ-sở học cho sinh-viên tại Hoa-kỳ.

Các văn-bằng Hoa-kỳ B.A. hay B.S. được xác-định tương-đương với cử-nhân; bằng M.A hay M.S. tương-đương với cao-học và Ph.D. tương-đương với tiến-sĩ quốc-gia. Việc xác-định văn-bằng Việt/Mỹ này đã được quyết-định trong buổi họp ngày 14-6 vừa qua giữa Bác-sĩ Nguyễn Văn Thọ, Ủy-viên Giáo-dục và các ông Harold Winer, Phụ-tá giám-đốc USAID về giáo-dục, R.E. Stone, và H.T. Shipp thuộc USAID Hoa-thịnh-đôn.

Tương cũng nên nhắc lại, Bác-sĩ Nguyễn Lưu Viên, Phó Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung-ương kiêm Tổng-ủy-viên Văn-hóa Xã-hội đã một lần xác-nhận vấn-đề tương-đương văn-bằng với tòa Đại-sứ Hoa-kỳ tại Sài-gòn.

**ĐỌC VÀ CŨ-ĐỘNG CHO
TRỜI NAM**

TIN VĂN

Y-TẾ

Thỏa-ước y-tế Việt-Nhật

Saigon 10-6 (VTX).- Thỏa-ước về hợp-tác y-tế giữa Việt-Nam và Nhật đã được ký kết hồi sáng nay tại Bộ Ngoại-giao giữa Ngoại-trưởng Trần Văn Đỗ, đại-diện VNCH và Đại-sứ Yoshihiro Nakayama, đại-diện Chính-phủ Nhật.

Theo thỏa-ước này thì Nhật-bản quyết-định trợ giúp cho VN một số bác-sĩ, chuyên-viên tối phục vụ tại Việt-Nam và cấp học-bổng để các bác-sĩ và y-tá Việt-Nam qua Nhật-bản nghiên cứu, tu nghiệp. Ngoài ra Nhật-bản còn xây cất một khu giải-phẫu thân-kinh và trang-bị dụng-cụ y-khoa giúp Việt-Nam. Được biết Chánh-phủ Nhật đã dự-trù một kinh-phí là 1.100.000 Mỹ-kim để thi hành phần đầu của chương-trình hợp-tác y-tế này.

Tướng nên nhắc lại vào năm 1964 Chính-phủ Nhật đã viện-trợ cho VNCH trong đợt đầu 25 xe cứu thương và một số dụng-cụ y-khoa, được-phẩm trị giá 176.173.000 đồng yen. Đợt hai trị giá một triệu Mỹ-kim gồm có dụng-cụ y-khoa, được-phẩm, và dụng-cụ tiên-chế dùng vào việc thiết-lập bệnh-viện. Cũng trong đợt này Nhật còn gởi một đoàn y-tế phục vụ tại Tổng-y-viện Sài Gòn. Năm vừa qua Chánh-phủ Nhật gởi sang Saigon một đoàn y-tế khác gồm có một bác-sĩ, hai y-tá, và một bác-sĩ giải-phẫu.

Trên 300 bác-sĩ chữa bệnh miễn phí

Saigon 10-6 (VTX).- Hội Tương-tế Nam-Việt vừa cho biết công-tác y-tế xã-hội chữa trị miễn phí cho bệnh-nhân nghèo tại Đô-thành và các tỉnh do Hội phát động hiện đã được trên 300 bác-sĩ y-khoa dân-sự và quân-sự hưởng ứng tham-gia. Ngoài ra, một số viện bào chế được-phẩm cũng đã hưởng ứng công-tác xã-hội từ-thiện này bằng cách gởi tặng thuốc men

trị giá trên nửa triệu bạc.

Hội cho biết đồng-bào nghèo ở Saigon và vùng phụ cận khi đau ốm hãy đến hội-quán của Hội, số 92-94 đường Phạm Ngũ Lão để nhận phiếu chữa bệnh tại một trong 110 phòng khám bệnh của các bác-sĩ ân-nhân. Riêng tại Gia-định, công-tác sẽ được thực hiện vào hạ tuần tháng 6 và đồng-bào có thể liên lạc với Ty Xã-hội Gia-định, số 2 đường Nguyễn Văn Học, để lấy phiếu chữa bệnh. Hội còn cho biết là việc chữa bệnh miễn phí cho đồng-bào nghèo tại các tỉnh sẽ bắt đầu vào thượng-tuần tháng 7. Đồng-bào tại các địa-phương có thể liên-lạc với Ty Xã-hội sở-tại để nhận lãnh phiếu khám bệnh và phát thuốc.

NGOẠI-GIAO

Saigon 2-6(VTX).- Trung-tướng Trần Văn Minh, Đại-sứ Việt-Nam Cộng hòa tại Tunisie đã trình ủy-nhiệm-thư lên Tổng-thống Bourguiba vào ngày 31-5-1967 vừa qua.

Cùng đi với ông tân-Đại-sứ có các ông Trương Hữu Lượng, Cố-ván; Đỗ Lai Kỳ, Đệ-nhất tham-vụ; Thái Văn Kiểm, Đệ-nhi tham-vụ tòa Đại-sứ.

Trong buổi lễ, Tổng-thống Bourguiba đã biểu-lộ cảm-tình của ông đối với chính-nghĩa của nhân-dân Việt-Nam, nạn-nhân của cuộc xâm-lăng của Cộng-sản. Ông cũng mong mỗi hòa-bình sớm được văn hồi tại Việt-Nam.

Tướng nên nhắc lại cựu-Đại-sứ VN tại Tunisie trước đây là ông Lê Ngọc Chấn mới đây đã được cử làm Đại-sứ tại Anh-quốc.

Saigon 28-6 (VTX).- Ông Nguyễn Văn Hiếu, Đại-sứ Việt-Nam tại Ý-dại-lợi, vừa được Trung-tướng Nguyễn Văn Thiệu, Chủ-tịch Ủy-ban LĐQG, cử kiêm nhiệm chức Đại-sứ VN tại Nhấ-diễn (Hy-lạp).

Được biết ông Nguyễn Văn Hiếu còn kiêm nhiệm chức đại-sứ VN tại Tây-ban-nha và đã trình ủy-nhiệm-thư lên Tổng-thống Francisco B. Franco vào hôm 15-6 vừa qua.

GIÁO-DỤC

Sinh-viên "Leadership Scholarship" được mang vợ hoặc chồng sang Hoa-kỳ

Saigon 15-6 (VTX).- Bác-sĩ Nguyễn Văn

Thơ, Ủy-viên Giáo-dục, sáng nay cho biết Bộ Giáo-dục không thấy gì trở ngại trong việc vợ hoặc chồng các sinh-viên du học Hoa-kỳ thuộc chương-trình "Leadership Scholarship" sang sinh sống tự-túc với các sinh-viên du học này nếu không gây trở ngại trong việc học của họ.

Bác-sĩ Thơ đã cho biết như trên sau khi tiếp-xúc với phái-đoàn giáo-dục Hoa-kỳ do ông Harold Winer, Phụ-tá Giám-đốc USAID về giáo-dục, hướng dẫn. Trong dịp này, Bác-sĩ Ủy-viên đã được phái-đoàn trình bày về tình-hình các sinh-viên du học thuộc chương-trình "Leadership Scholarship" 1967 do Chính-phủ Hoa-kỳ cấp cho sinh-viên Việt-Nam lần đầu. Các sinh-viên này sẽ theo học từ bốn năm trở lên. Họ gồm nhiều cựu-quân-nhân và cựu-công-chức có tuổi, vì vậy các cấp thẩm-quyền về giáo-dục tại Hoa-thịnh-đồn đã nêu lên với Bác-sĩ Thơ ý-kiến cho phép vợ hoặc chồng các sinh-viên du học tự-túc sang Hoa-kỳ sinh sống cùng với họ.

Trường kỹ-thuật Việt-Đức

Saigon 1-6 (VTX).- Bác-sĩ Nguyễn Văn Thơ, Ủy-viên Giáo-dục, chiều nay cho biết Trường Kỹ-thuật Việt-Đức tại Thủ-đức có thể được khai trương và bắt đầu thu nhận học-sinh trong niên-khóa tới. Bác-sĩ Thơ đã cho biết như trên sau khi tiếp ông Wichem Kopf, Đại-sứ Cộng-hòa Liên-bang Tây Đức.

Trong dịp này ông Kopf đã trình bày lên ông Ủy-viên chương-trình hoàn-bị Trường Kỹ-thuật Việt-Đức cùng chương-trình giảng huấn và phụ trách giảng huấn do các Chuyên-viên Tây-Đức phụ trách. Ngoài ra ông Kopf cũng đã đề cập đến việc phát triển Trường Đại-học Y-khoa Huế. Số giáo-sư người Đức đã chiếm 50% tổng số nhân-viên giảng huấn của trường.

Việt-Nam có thêm 60 kỹ-sư và cán-sự Điện

Saigon 25-6 .- "Kỹ-thuật là một bản-sắc của đời sống ngày nay. Trong mọi khu-vực sinh-hoạt, tổ-chức thực-nghiệm, mưu sinh gia-đình, kinh-tế quốc-gia. Kỹ-

thuật đóng một vai trò quyết-định để tăng gia sản-xuất".

Ngỏ lời với 60 tân-khoa khóa 7 Kỹ-sư Điện và khóa 8 Cán-sự Điện và Điện-tử, tốt nghiệp trường Cao-dẳng Điện-học niên-khóa 1966-1967, ông Trần Lưu Cung, Thứ-ủy Giáo-dục tuyên-bổ như trên trong dạ-hội "Đêm Điện 67" tổ-chức tối 24-6 tại Cầu-lạc-bộ An-dông. Ông Thứ-ủy còn nhấn nhủ các tân-khoa rằng "trong đời sống chuyên-nghiệp tương-lai cần cố gắng học hỏi ở sách vở, ở cơ-xưởng, ở bạn hữu lãnh nghề ở xí-nghiệp cũng như ở trong trường đời".

Dịp này, kỹ-sư Trần An Nhân, Giám-đốc trường Cao-dẳng Điện-học, cho biết trường đã đào tạo được 360 kỹ-sư và cán-sự trong 7 khóa kỹ-sư và 8 khóa cán-sự sau 10 năm hoạt-động.

Hội-thảo về Đại-học Việt-Nam

Saigon 19-6 (VTX).- Hội Khoa-học, Kỹ-thuật sáng qua đã tổ chức một cuộc hội-thảo về Đại-học Việt-Nam tại rạp Thống-nhất Sài-gòn. Kỹ-sư Hà Dương Bưu trong dịp này đã thuyết-trình đề-tài "Nhận-định về Đại-học Việt-Nam".

Theo diễn-giả cái khó khăn lớn nhất cho đại-học Việt-Nam hiện nay là vấn-đề thiếu giáo-sư. Ông cho biết trong niên-khóa 1965-1966 sĩ-số sinh-viên Sài-gòn là 22.619 người mà chỉ có 117 giáo-sư và giảng-sư chính-ngạch cùng 210 giảng-viên dạy giở. Tính trung-bình mỗi giáo-sư phải phụ trách độ 100 sinh-viên. Ông Hà Dương Bưu cho rằng cấp bằng cử-nhân của đại-học Việt-Nam "không được cao lắm" về giá-trị chuyên-môn vì đại-học Việt-Nam còn giảng dạy nhiều về đại-cương ở cấp bậc cử-nhân nếu đem so với cấp bằng Master của Anh, Mỹ. Về tình-trạng thiếu nhân-viên hiện nay, thuyết-trình-viên cho rằng sự-kiện này là do lỗi học khoa-cử. Để cải tiến nền đại-học Việt-Nam, vẫn theo thuyết-trình-viên, nền đại-học phải hướng tới mục-tiêu khảo cứu và đào-tạo giáo-sư. Ngoài ra, đại-học Việt-Nam nên bớt phần học có tính cách bao gồm quá nhiều môn và sửa soạn cho sinh-viên lên đại-học từ nh

năm ở trung-học chuyên khoa.

Ông Nguyễn Đình Hoan, tân Phụ-tá chuyên môn Bộ Giáo-dục

Saigon 3-6 (VTX).- Ông Nguyễn Đình Hoan, giảng-sư các trường Đại-học Sư-phạm Saigon và Huế, vừa được chính-thức đề cử kiêm nhiệm chức vụ Phụ-tá chuyên-môn tại Bộ Giáo-dục theo một sắc-lệnh của Thiếu-tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ-tịch UBHPTƯ.

Ông Hoan, 39 tuổi, sinh tại Quảng-trị đầu bằng tân-sĩ về quản trị đại-học (Ph. D. in university administration) tại đại-học Columbia, Нью-уорк, đã tốt nghiệp cử-nhân và cao-học về quản-trị và chỉ huy học-đường (B.A, M.A. in school administration and supervision) tại các đại-học Pennsylvania và Chicago. Cựu-học-sinh trường Quốc-học Huế và cựu-sinh-viên Đại-học Văn-khoa Hà-nội, ông trở về Việt-Nam năm 1963 sau 12 năm du học tại Hoa-kỳ. Cựu-Tổng-thư-ký Viện Đại-học Huế 1954-1966, ông Hoan là hội-viên của Hội-đồng Quốc-gia Giáo-dục nhiệm-kỳ 1965-68.

VĂN-HÓA

Họa-sĩ Đặng Đình Hồ triển lãm

Saigon 2-6 (VTX).- Phòng triển lãm họa-phẩm của Đặng Đình Hồ đã khai mạc chiều qua 1-6 tại trụ-sở Pháp-văn Đồng-minh-hội, đường Gia-long, với lối 20 bức tranh trưng bày thuộc lối vẽ trừu tượng.

Tranh của họa-sĩ Đặng Đình Hồ thường có những màu sáng chói, nghịch, nhưng rất hòa hợp. Trên phương-diện vẽ tranh trừu tượng, phải nhìn nhận họa-sĩ Hồ đã thành công.

Được biết họa-sĩ Đặng Đình Hồ tên thật Nguyễn Hữu Nhật, sinh ngày 22-6-1942 tại Hà-nội. Họa-sĩ không theo học một trường hội-họa nào chính-thức mà thường chỉ nghiên cứu những loại sách tự học về hội-họa. Đây là cuộc triển lãm đầu tiên của riêng họa-sĩ Hồ.

Diễn thuyết về thoại-kịch Việt-Nam

Saigon 1-6.- Nhà viết kịch Vi Huyền Đắc, Phó Chủ-tịch của Trung-tâm Văn-bút Việt-Nam, sáng qua đã diễn-thuyết tại Viện Đại-học Vạn-hạnh về đề-tài "Đàm-thoại về kịch" trước một số đông văn-hữu và bạn trẻ yêu chuộng nghệ-thuật.

Nhân dịp này, diễn-giả đã ngổ lời về vấn-đề tại sao giới viết văn không mấy người chịu viết kịch, khiến nền kịch-nghệ nước nhà lâm vào tình-trạng mai một. Diễn-giả đã phác họa lại hình ảnh về kịch-nghệ từ năm 1954 đến nay để yêu cầu giới cầm bút không nên thờ ơ với nền kịch-nghệ của nước nhà. Thi-sĩ Vũ Hoàng Chương, một trg số văn-hữu có mặt trong buổi diễn-thuyết đã nhấn mạnh sở dĩ nền kịch-nghệ của Việt-Nam lâm vào ngõ bí chỉ vì một vở kịch viết xong khó tiêu-thụ hơn một tập truyện dài. Nguyên-nhân khác nữa là cần phải có diễn-viên giỏi và các bầu gánh phải chịu bỏ nhiều tiền để lập ban.

Để giải-quyết vấn-đề, nhà văn Hồ Hữu Tường đề nghị nên thành-lập những sân-khấu bỏ túi (théâtre de poche) chỉ đủ diễn cho một số khán-giả trên dưới 50 người như ở Âu-châu. Cũng theo ông Hồ Hữu Tường, Trung-tâm Văn-bút Việt-Nam sẽ đảm trách vấn-đề này bằng cách mượn Viện Đại-học Vạn-hạnh làm nơi sinh-hoạt hàng tuần cho những ban kịch bắt đầu thành-lập.

Buổi diễn-thuyết trên đang nằm trong chương-trình hoạt động hàng tháng của Trung-tâm Văn-bút Việt-Nam. Được biết Trung-tâm này được thành lập từ năm 1957. Vị Chủ-tịch đầu tiên của Trung-tâm là nhà văn Đỗ Đức Nhu. Kế đến là văn hào Nhật Linh, rồi giáo-sư Thanh Lãng, và hiện nay là thi-sĩ Vũ Hoàng Chương. Hội-viên của Trung-tâm gồm một số đông các nhà văn tên tuổi ở Việt-Nam.



TRỜI NAM

LINH-TINH

VN tham dự Đại-hội Điện-ảnh Bá-linh

Saigon 20-6.- Ông Trần Văn Bửu, Giám đốc Trung-tâm Quốc-gia Điện-ảnh Việt-Nam cùng hai tài-tử Kiều Chinh và Lê Quỳnh hôm qua đã lên đường sang Bá-linh tham dự Đại-hội Điện-ảnh Quốc-tế thứ XVII tổ-chức tại đây.

Đại diện cho Việt-Nam tại Đại-hội này sẽ là cuốn phim "Chờ sáng" do Trung-tâm Quốc-gia Điện-ảnh sản-xuất, Thân Trọng Kỳ đạo diễn với các diễn-viên chính Lê Quỳnh, Kiều Chinh. Đây là một cuốn phim đen trắng 35 ly, dài 70 phút, đã được báo chí Thủ-đô nhiều lần bình-luận thuận lợi.

Được biết Đại-hội sẽ kéo dài từ 24-6 đến 4-7-1967 và ngoài Việt-Nam ra còn có 26 quốc-gia khác tham-dự.

Hồng-thập-tự Quốc-tế quay phim về VN

Saigon 20-5.- Phim "Hồng-thập-tự hiện diện tại Việt-Nam" là một phim trình bày những hoạt-động của Hội Hồng-thập-tự Quốc-tế cứu trợ nạn-nhân chiến-tranh tại Việt-Nam. Phim dài 20 phút và nói tiếng Pháp, Anh, Đức.

Ngoài những cảnh cảm-động ở những trại di cư, phim còn diễn-tả tổng-quát về hoạt-động của những đoàn y-tế Hồng-thập-tự Thụy-sĩ tại một nhà thương miền Cao-nguyên. Phim cũng mô-tả sự cộng-tác giữa những đại-diện của Hội-đồng Quốc-tế Hồng-thập-tự với Hồng-thập-tự Việt-Nam, nhất là tại Trung-tâm tiếp đón những thương-dân tàn tật ở Saigon. Trung-tâm này hiện đang được hội Hồng-thập-tự Hoa-kỳ và Thụy-sĩ và một số các tổ-chức từ-thiện Anh-Mỹ giúp đỡ. Cảnh phim quay tại Trung-tâm đã gây cho khán-giả những ấn-tượng sâu xa về những nỗi thống khổ do chiến-tranh gây ra, những nỗi thống khổ mà những người thiện-chí đang cố gắng xoa dịu.

Nhiếp-ảnh-gia Nguyễn Ngọc Hạnh đoạt huy-chương vàng tại Ba-tây

Saigon 29-5 (VTX).- Nguồn tin thông thạo cho biết nhiếp-ảnh-gia Nguyễn Ngọc Hạnh vừa được tặng huy-chương vàng của cuộc Triển lãm Nhiếp ảnh Quốc-tế thứ 18 tổ-chức tại Rio de Janeiro, Ba-tây, với bức ảnh "Tiếc thương".

Cuộc triển lãm nói trên tổ-chức hồi tháng 8-1966 và gồm tác-phẩm của lối 300 nhiếp-ảnh-gia của 40 nước trên thế-giới tham-dự. Ông Nguyễn Ngọc Hạnh là nhiếp-ảnh-gia Việt-Nam duy-nhất tham-dự cuộc triển lãm này với bốn tác-phẩm.

Thanh-niên Chí-nguyện Quốc-tế cộng-tác với Bộ Giáo-dục

Saigon 26-5 (VTX).- Bác-sĩ Nguyễn Văn Thơ, Ủy-viên Giáo-dục chiều nay đã tiếp ông Gene Stolzhus, Trưởng phái-đoàn Thanh-niên Chí-nguyện Quốc-tế (IVS) và ông Beryl Darrah, Trưởng toán giáo-dục phục vụ tại các trường trung, tiểu-học trên toàn-quốc.

Trong dịp này ông Stolzhus cho biết đoàn IVS sẵn sàng cộng-tác với Bộ Giáo-dục trong việc huấn luyện thể-thao, thể-dục, và tổ-chức thanh-niên học-duyệt Việt-Nam. Toán giáo-dục IVS hiện có 55 giáo-sư Anh-văn giảng dạy tại các trường trung, tiểu-học trên toàn-quốc.

Ông Nguyễn Ngọc Văn đề xuất luận-án tiến-sĩ kinh-tế-học

Saigon 25-5 (VTX).- Trường Đại-học Luật-khoa Sài-gòn vừa cho hay vào hồi 16 giờ ngày 6-6-1967 tới ông Nguyễn Ngọc Văn, có bằng cử-nhân Luật và hai chứng-chỉ Cao-học kinh-tế đệ-nhất-cấp và đệ-nhị-cấp, sẽ đề xuất luận-án lấy bằng Tiến-sĩ luật, ban kinh-tế-học, tại Thư-viện trường Đại-học Luật-khoa, Sài-gòn.

Luận-án của ông viết về đề-tài "Viễn-tượng mở mang nông-thôn ở Việt-Nam" sẽ do ban giám-khảo gồm các giáo-sư Vũ Quốc Thúc, Châu Tiên Khương, Phan Tấn Chúc phê-bình và giảng-viên Nghiên Thẩm phụ-khảo.

Tỉnh Thừa-thiên có Ti-vi

Huế 9-6.- Ty Thông-tin Thừa-thiên, phối hợp với Cơ-quan Thông-tin Liên vụ Hoa-kỳ (JUSPAO) đang xúc tiến công tác đặt 18 máy vô-tuyến-truyền-hình đầu tiên tại thị-xã Huế và hai máy tại các quận Vinh-lộc và Hương-diên. Bắt đầu tuần tới dân-chúng Thừa-thiên có thể xem vô-tuyến-truyền-hình.

Ngoài ra, Ty Thông-tin Thừa-thiên cũng cho biết vào cuối tháng 7-1967 tỉnh Thừa-thiên sẽ thiết-lập xong khoảng 100 địa-diểm vô-tuyến-truyền-hình tại các quận, xã trong toàn-tỉnh để giúp đồng-bào nông-thôn có phương-tiện theo dõi tin-tức và giải trí lành mạnh.

Kết-quả kỳ thi vẽ tem thơ 1967

Saigon 10-6.- Sở Bưu-điện vừa công-bố kết quả cuộc thi vẽ mẫu tem thơ trong kỳ thi năm nay.

Ông Võ Hùng Kiệt, trưởng Quốc-gia Cao-đẳng Mỹ-thuật đã chiếm giải nhất về đề-tài Xây dựng Dân-chủ; Ông Nguyễn Việt Văn, trưởng Quốc-gia Cao-đẳng Mỹ-thuật, giải nhất về đề-tài Hữu-sản-hóa Công-nhân và Nông-dân; bà Nguyễn Thị Tuyết, đường Trương Minh Ký Gia-định, giải nhất về đề-tài Phát huy tình thân-hữu với Đồng-minh; Ông Nguyễn Văn Ri, đường Trần Khắc Chân, giải nhất về đề-tài Xây dựng nông-thôn; Ông Lê Minh Đức, Phú-thọ, giải nhất về Y-phục cổ-truyền VN; Ông Hà Trung Trí, trưởng Quốc-gia Cao-đẳng Mỹ-thuật, các loại bướm. Riêng đề-tài Tái-thiết đường hỏa-xa xuyên Việt không có người trúng giải và sở Bưu-điện sẽ tổ-chức thi lại.

Ông Ngô Trọng Anh diễn-thuyết về Phật-giáo

Saigon 5-6.- Kỹ-sư Ngô Trọng Anh, giáo-sư Viện Đại-học Vạn-hạnh, chiều qua đã diễn-thuyết về "Mật-tông Phật-giáo dưới mắt người Tây-phương" tại Viện Đại-học Vạn-hạnh, đường Trương Minh Giảng, Sài-gòn.

Theo diễn-giả, Mật-tông Phật-giáo có nghĩa là Chân-ngôn-tông, xuất-phát từ Tây-tạng và tượng-trưng tinh-thần Như Lai qua năm pháp-sắc: Không tức màu xanh dương, Sắc tức trắng, Thọ là màu vàng, Tưởng màu đỏ, Hành tức màu lá cây. Chính năm pháp-sắc này, theo ông Anh, biểu tượng cho năm thể Không, Thủy, Địa, Hỏa, và Phong. Ngoài ra diễn-giả còn cho rằng dưới mắt người Tây-phương Phật-giáo là tĩnh và có giá-trị trí-lượng. Buổi diễn-thuyết trên đây nằm trong chương-trình diễn-thuyết hàng tuần của Viện Đại-học Vạn-hạnh.

Ông Lê Văn Quý, khoa-học-gia VN nổi tiếng ở Nhật

Saigon 17-6.- Kỹ-sư Lê Văn Quý, khoa-học-gia Việt-Nam nổi tiếng nhất ở Nhật-bản với trên 200 bằng sáng-chế về ngành điện và điện-tử vừa trở về Sài-gòn sau 24 năm xa cách nước nhà.

Ông Lê Văn Quý, 50 tuổi, là người ngoại-quốc duy-nhất được sắp vào cuốn ghi danh 200 khoa-học-gia nổi tiếng nhất ở Nhật. Ông đã đóng góp công-lao vào sự phát triển khoa-học Nhật-bản trong những năm vừa qua. Tại Đông-kinh, ngoài việc quản trị phòng thí-nghiệm riêng, kỹ-sư Quý còn là cố-vấn của nhiều hãng sản-xuất ngành điện và điện-tử. Trong số hơn 200 bằng sáng-chế, đặc-biệt nhất là phát minh loại bóng đèn trắng kiểu thông-thường thấp bằng khí (fluorescent) không cần bộ-phận biến điện hay "condensateur". Nhờ đó các loại bóng đèn nói trên do ông phát minh đều có thể thu nhỏ lại được.

Ông Lê Văn Quý gốc người Hà-nội. Ông sẽ lưu lại Sài-gòn chừng vài tuần lễ.

Một họa-phẩm VN được chọn triển lãm tại Ba-ling

Saigon 18-6.- Giới họa-sĩ Thủ-đô hôm nay cho biết một họa-phẩm của một họa-sĩ Việt-Nam--họa-sĩ Vũ Hồi--đã được Liên hiệp Nghệ-thuật Quốc-tê (Internationales Kunst Adressbuch) tuyển chọn để triển lãm tại Ba-ling cùng với một số kiệt-tác của những

danh họa đã từng chiếm nhiều giải thưởng quốc-tế quan trọng.

Họa-sĩ Vũ Hối đã được trao tặng giải thưởng danh-dự quốc-tế Kennedy tại một cuộc triển lãm có họa-sĩ của 32 quốc-gia tham-dự tổ-chức hồi tháng 6-1963 tại Hoa-kỳ. Họa-phẩm của Vũ Hối được tuyển chọn trưng bày tại Bá-lingh kỳ này là bức chân-dung của cố-Tổng-thống Kennedy mà họa-sĩ đã vẽ tại Tòa Bạch-cung ngày 21-7-1963.

Giới thông thạo cũng cho biết sau Tây-đức cuộc triển lãm của Liên hiệp Nghệ-thuật Quốc-tế sẽ được tổ-chức sau này tại Ý, Anh, và một số quốc-gia khác.

Thanh-niên, sinh-viên Saigon công-tác tại vùng giới-tuyển

Saigon 29-6 (VTX).- 22 thanh-niên, sinh-viên Sài-gòn sáng nay đã đáp máy bay đi Cam-lộ, Quảng-trị, để cùng với thanh-niên, sinh-viên Huế và Quảng-trị bắt tay vào công-tác của đợt I Công-trưởng Thanh-niên tại vùng giới-tuyển.

Đợt đầu công-tác của Công-trưởng này bắt đầu từ hôm nay cho đến hết ngày 8-7. Chừng 60 trại-sinh sẽ làm những công-tác khẩn thiết để giúp đỡ ngay cho đồng-bào tỵ nạn và những công-tác chuẩn-bị xây dựng cơ-sở cộng-đồng. Hai đợt kế tiếp kéo dài suốt tháng 7 với sự tham-dự của 500 thanh-niên, sinh-viên toàn quốc.

TIN BUỒN

Đức bà Huỳnh Công Bộ, Cố-vấn tối-cao Giáo-hội Phật-giáo Hòa-hảo, thân-mẫu Đức Huỳnh Phú Sổ, đã mệnh-chung hồi 20g15 ngày 2-6-1967 tại Thánh-địa Hòa-hảo, Châu-đốc, hưởng thọ 84 tuổi.

Lễ an-táng Đức bà Huỳnh Công Bộ đã được cử-hành vào sáng ngày 4-7-67 tại Thánh-địa Hòa-hảo tại Châu-đốc.

TUYỂN DỤNG GIÁO-SƯ

Theo một thông-cáo vào ngày 29-6, Viện Đại-học Cần-thơ cho biết cần tuyển dụng một số giảng-sư, giảng-nghiệm-viên và giảng-nghiệm-trưởng với tư cách khế ước để từng sự tại các phân-khoa của Đại-học Cần-thơ. Số nhân-viên cần tuyển gồm:

-Ngành khoa-học: ba giảng-sư có bằng tiến-sĩ, ba giảng-nghiệm-trưởng có cử-nhân giáo-khoa và năm năm thăm niên; năm giảng-nghiệm-viên ban toán có bằng cử-nhân giáo-khoa toán; năm giảng-nghiệm-viên vạn-vật có cử-nhân vạn-vật; năm giảng-nghiệm-viên hóa-học có cử-nhân lý-hóa; ba giảng-nghiệm-viên thực vật có cử-nhân vạn-vật; ba giảng-nghiệm-viên động-vật có cử-nhân vạn-vật; ba giảng-nghiệm-viên địa-chất có cử-nhân vạn-vật; ba cán-sự điện-tử, hai cán-sự điện; hai cán-sự hóa-học (tốt nghiệp Phú-thọ); và 15 nghiệm-chế-viên có ít nhất hai chứng-chỉ chuyên khoa khoa-học.

-Ngành văn-khoa: ba giảng-sư có bằng tiến-sĩ; ba phụ khảo ban Việt-Hán; một phụ khảo ban Sử; hai phụ khảo ban Địa-lý (điều kiện có cử-nhân giáo-khoa và thông thạo một ngoại-ngữ); hai phụ khảo ban Pháp-văn; và hai phụ khảo ban Anh-văn có cử-nhân giáo-khoa.

-Ngành luật-khoa: hai giảng-sư có tiến-sĩ và bốn phụ khảo có cao-học.

Dân-ca Việt-Nam I

YÊU AI

Yêu ai (ơ à) cõi áo (ơ à) cho nhau
Về nhà đổi răng cha đổi mẹ i i i i i
Này ai (ơ a) qua cầu
Tình tình tình gió (ư) bay
Tình tình tình gió (ư) bay.

Chú.- Trên đây là câu căn-bản, nếu muốn hát thêm ta có thể thay "áo" bằng "nón" hay bằng "nhăn" (trường-hợp này thì phải sửa "Tình tình tình đánh (ư) rơi.")

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

PHỦ CHỦ-TỊCH
ỦY-BAN HÀNH PHÁP TRUNG-ƯƠNG

HỘI-ĐỒNG DU HỌC

THÔNG- CÁO

Số: 413 GD/DH/XNHB/TC

V/v sinh-viên Việt-Nam đang du học tại ngoại-
quốc về nước thăm gia-đình trong dịp hè và
Tết Nguyên-đán.

Hội-đồng Du học trân-trọng thông cáo để phụ huynh sinh-viên du học rõ:

Phủ Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung-ương đã chấp thuận nguyên-tắc cho sinh viên Việt-Nam đang du học tại ngoại-quốc được hồi hương thăm gia-đình vào dịp hè và Tết Nguyên-đán. (Công-văn số 5096/UBHP/KTTC ngày 20-6-1967 của Phủ Chủ-tịch Ủy-ban Hành pháp Trung-ương).

Ngoài ra trong các dịp hè, du-học-sinh ở ngoại-quốc cũng có thể xin đi khảo cứu hoặc đi thăm thân-nhân tại các quốc-gia bạn. Vậy, du-học-sinh nào muốn về nước thăm gia-đình sau bao nhiêu năm xa cách, cũng như muốn sang các nước bạn trong thời-gian nghỉ hè hàng năm, có thể liên lạc trực-tiếp với Sứ-quán Việt-Nam nơi du học để làm thủ-tục cần thiết về phương-diện xin cấp chiếu-khán thông-hành hồi hương, xuất ngoại sang nước khác, và tại xuất để tiếp-tục việc học.

Sứ-quán Việt-Nam sẽ dễ dàng cấp chiếu-khán cho những du-học-sinh trong tình-trạng du học như sau:

- 1.- Xuất ngoại hợp lệ với tính-cách sinh-viên, được Hội-đồng Du học chấp thuận.
- 2.- Chưa mãn học-trình được phép.

Sứ-quán Việt-Nam sẽ tham khảo ý-kiến tại quốc-nội trước khi cấp chiếu-khán đối với các trường-hợp sau đây:

- 1.- Đã đậu xong vắng-bảng của học-kỳ được cho phép và đang xin triển hạn để học lấy vắng-bảng cao hơn nhưng chưa có quyết-định của Hội-đồng Du học.
- 2.- Xin xuất ngoại sang một nước khác mà hiện-tình chính-trị không thuận tiện để gửi sinh-viên Việt-Nam đến.
- 3.- Có hạnh-kiếm xấu và hành-vi chính-trị đáng lưu-ý.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ GIÁO-DỤC

NHA HỌC-BỔNG VÀ DU HỌC

THÔNG-CÁO

Số 472 /GD/DH/HB/TH/TC

Về thể-thức lập hồ-sơ xin

- 1.- triển hạn du học,
 - 2.- đổi ngành học,
 - 3.- đổi khu-vực học,
 - 4.- điều-chỉnh tình-trạng du học
- áp-dụng cho sinh-viên Việt-Nam đang du học tại ngoại-quốc với tư-cách tự-túc trong niên-khóa 1967-1968.

Chiều biên-bản của Hội-đồng Du học trong phiên họp ngày 30-6-1967, Nha Học-bổng và Du học (Bộ Giáo-dục) trân trọng thông cáo:

1.- Triển hạn du học:

Du-học-sinh tự túc đã thi đậu một văn-bằng, muốn tiếp-tục học thi lấy bằng cao hơn, cần phải xin triển hạn du học theo thể-thức sau đây:

- a) đơn xin triển hạn (theo mẫu in),
- b) văn-bằng đã đỗ (bản sao có nhận thực của Sứ-quán Việt-Nam hay Chính-quyền sở tại),
- c) chứng-chỉ học có ghi rõ ngành và lớp học về niên-khóa 1967-1968 (bản chánh có kiểm-nhận của Sứ-quán Việt-Nam).

2.- Đổi ngành học:

Như đã cam kết khi xin xuất ngoại du học, sinh-viên không được đổi ngành học. Tuy nhiên, Hội-đồng Du học sẽ cứu xét những trường-hợp có lý-do chánh đáng. Hồ-sơ xin đổi ngành học gồm có:

- a) đơn xin đổi ngành học (theo mẫu in xin tại Sứ-quán),
- b) chứng-chỉ được ghi danh học ngành mới (có kiểm nhận tại Sứ-quán),
- c) chứng minh về lý-do đổi ngành học.

3.- Đổi khu-vực học:

Du-học-sinh có thể xin di chuyển sang một quốc-gia trong thế-giới tự-do, ngoại trừ những nước mà hiện tình chính-trị chưa được thuận tiện để gửi

du-học-sinh Việt-Nam đến, để khảo cứu về ngành chuyên môn đã tốt nghiệp hoặc để học lấy một văn-bằng cao hơn mà tại quốc-gia đang theo học không có giảng dạy. Hồ-sơ xin đổi khu-vực gồm có:

- a) đơn xin đổi khu-vực học phải có ý-kiến về hạnh-kiểm và hành-vi chính-trị của Sứ-quán Việt-Nam nơi đang du học,
- b) bản sao các văn-bằng đã đỗ từ khi xuất ngoại du học,
- c) chứng-chỉ được ghi danh học thiết thọ tại một trường Đại-học hay Cao-đẳng nơi sẽ xin theo học có ghi rõ ngành và lớp học. Chứng-chỉ này phải được Sứ-quán Việt-Nam hoặc Chính-quyền nơi xin theo học kiểm nhận.

4.- Điều-chỉnh tình-trạng hợp lệ du học:

Trên nguyên-tắc, Hội-đồng Du học chỉ cứu xét đơn xin điều chỉnh tình-trạng du học của những sinh-viên xuất ngoại và lưu ngoại hợp pháp cùng hội đủ điều-kiện du học đang áp-dụng cho sinh-viên tại quốc-nội xin xuất ngoại du học tự-túc. Về hồ-sơ, sinh-viên phải lập đúng theo thể-thức áp dụng cho một ứng-viên trong nước xin xuất ngoại du học như :

- a) đơn xin điều chỉnh tình-trạng du học phải có ý-kiến của Sứ-quán Việt-Nam nơi du học về hạnh-kiểm và hành-vi chính-trị,
- b) giấy phép xuất ngoại và lưu ngoại hợp pháp,
- c) trích lục khai-sanh,
- d) văn-bằng tú-tài toàn phần hoặc văn-bằng được thừa nhận là tương-đương hay văn-bằng cao hơn,
- e) chứng-chỉ được ghi danh học tại một trường Đại-học hoặc Cao-đẳng có ghi rõ ngành và lớp học. Chứng-chỉ này phải được Sứ-quán Việt-Nam hoặc Chính-quyền nơi xin theo học kiểm-nhận.

LƯU Ý:

- Xin hỏi mẫu đơn tại các Sứ-quán Việt-Nam;
- hạn chót nộp đơn là 1-10-1967. Hồ-sơ nộp quá kỳ-hạn, Nha Học-bổng và Du học Bộ Giáo-dục sẽ không chịu trách-nhiệm nếu có sự chậm trễ;
- hồ-sơ không lập đúng theo thể thức ấn-định trên và không gửi qua Sứ-quán Việt-Nam nơi du học sẽ đương-nhiên không được cứu xét;
- ngoài ra, những sinh-viên nào đã tự-ý đổi ngành học, đổi khu-vực học, rồi xin hợp-thức-hóa sau, Hội-đồng Du học sẽ không cứu xét vì bất hợp lệ và sẽ không được chuyển ngân.

Sài-gòn ngày 6 tháng 7 năm 1967
Giám-độc Nha Học-bổng và Du học,

Đỗ Thành Nhơn

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ GIÁO-DỤC

THÔNG-CÁO

Số 476 -GD/DH/HB/CN/TT

V/v chuyển ngân cho du-học-sinh về
niên-khoá 1967-1968

Sau khi thảo-luận trong phiên họp ngày 20-5-1967, Hội-đồng Chuyển ngân trân trọng thông cáo:

Du-học-sinh Việt-Nam tại ngoại-quốc, theo học các bậc học sau đây, có thể xin chuyển ngân để tiếp-tục việc học:

- a) Sinh-viên các Đại-học-đường,
- b) Sinh-viên các trường Quốc-gia Cao-đẳng hoặc các trường Cao-đẳng được thừa nhận.

I.- THẺ-THỨC LẬP HỒ-SƠ

A.- Đơn xin chuyển ngân (theo mẫu) do chính tay sinh-viên viết và ký tên,

B.- Bản chánh chứng-chỉ học như:

- a) đối với sinh-viên mới tới nơi du học: chứng-chỉ đã nhập học thiết thọ có ghi rõ lớp và môn học,
- b) đối với sinh-viên đang dở dang học-kỳ: chứng-chỉ thi đậu vào trường cao-đẳng kỹ-thuật hay chuyên-nghiệp hoặc chứng-chỉ được lên lớp, hay là chứng-chỉ được học lại lớp có ghi rõ năm và môn học. (Nếu học lại 1 lớp, phải nộp thêm phiếu điểm thi cuối năm qua).

Riêng đối với sinh-viên đang soạn luận-án tiến-sĩ, phải nộp chứng-chỉ của giáo-sư điều khiển, ghi rõ sự tiến triển của luận-án trong năm 1966-1967 và thời-gian cần thiết để hoàn tất luận-án ấy.

- c) đối với sinh-viên đã tốt nghiệp một học-kỳ:
-văn-bằng tốt nghiệp (B.S., M.S., hoặc Cử-nhan);
-chứng-chỉ học bậc cao hơn (có ghi rõ môn học). Trong trường-hợp này, sinh-viên phải lập thêm một hồ-sơ khác xin triển hạn du học.

C.- Giấy chứng-nhận "hiện diện" tại Việt-Nam của cha và mẹ (không quá ba tháng), tính tới ngày nộp hồ-sơ xin chuyển ngân.

II.- NƠI THẦU NHẬN HỒ-SƠ

Du-học-sinh cần phải nộp hồ-sơ xin chuyển ngân đầy đủ các giấy tờ cần thiết trên tại Sứ-quán Việt-Nam nơi du học ngõ hầu tránh sự đòi hỏi bổ-túc làm mất nhiều thì-giờ.

Hồ-sơ thiếu sót hoặc không gửi qua Sứ-quán Việt-Nam sẽ miễn cứu xét và gửi hoàn cho sinh-viên. Bộ Giáo-dục không chịu trách nhiệm nếu có sự chậm trễ.

III.- THỜI-HẠN NỘP HỒ-SƠ

Hồ-sơ nộp càng sớm càng tốt, vì Hội-đồng Chuyển ngân sẽ khởi sự phiên họp đầu tiên vào thượng-tuần tháng 9-1967 để cứu xét.

Hạn-định cuối cùng thâu nhận hồ-sơ là 31-12-1967.

Saigon, ngày 10 tháng 7 năm 1967

HỘI-ĐỒNG CHUYỂN NGÂN

Duyệt y:

Saigòn, ngày 6-7-1967

Tun. Ủy-viên Giáo-dục

Đổng-ly Văn-phòng

Sao y:

Giám-độc Nha Học-bổng và Du học

Ký tên: Huỳnh Ngọc Anh

Đỗ Thành Nhơn

BIÊN-CỎ TRONG 2 THÁNG QUA (Tiếp theo trang 4)

Hà-nội gọi các đại-diện ngoại-giao về. Từ 15 tới 20 đại diện ngoại-giao cao-cấp của Bắc-Việt (trong số 30 sứ-quan và toà đại diện của BV trên toàn-thế-giới) đã từ Bắc-kinh, Vác-sa-va, Pra-ha và Dja-kác-ta, v.v. và được triệu hồi về Hà-nội, có lẽ để tham-gia vào một cuộc họp lớn về chính-sách ngoại-giao của BV. Người ta chưa được biết rõ sẽ bàn về chuyện gì, nhưng nếu có thì có lẽ ta sẽ trông thấy xu-hướng mới vào sau cuộc tuyển cử ở miền Nam. Riêng có đại-sứ BV ở Mạc-tư-khoa là không thấy về nhưng du-luận cũng cho là có lẽ tại cuộc chuyển hướng chính-sách ngoại-giao sắp tới sẽ liên-quan không ít đến khả-năng thương-lượng của Nga thay mặt cho BV. (Wash Post 15-7-67)

Chung quanh vụ An-hoà Nông-sơn. Vào cuối tháng năm, đầu tháng sáu Bộ Kinh tài có ra nghị-định đóng cửa công-trường An-hoà Nông-sơn "vì lý-do an-ninh." Nhưng vì công-trường này mà phải đóng cửa thì e sẽ có ảnh-hưởng không tốt về mặt tuyên-truyền ngoài vấn-đề phải thái hồi nhiều nhân-công và để không những máy móc bất-động-sản, v.v., tướng Robert Cushman của Thủy-quân lục-chiến Mỹ đã nhận chịu trách-nhiệm giữ an-ninh cho công-trường. (An-hoà Nông-sơn là thuộc địa-hạt trách-nhiệm quân-sự của bản-hành-dinh quân-lục Mỹ ở Đà-nẵng vì công-trường ở phía đông-nam Đà-nẵng 28 dặm Anh.) Công-trường An-hoà Nông-sơn trị giá 50 triệu đô-la, dùng than Nông-sơn để sản-xuất 25.000 ki-lô-oát điện và dùng điện đó cộng với phụ-sản than để sản-xuất sulfat amonium làm phân bón. Công-trường có 17 kỹ-sư VN về các ngành, nhất là các ngành hoá-học, và do kỹ-sư Lê Thúc Cầm cầm đầu. Nay công-trường lại tiếp-tục hoạt-động sau khi được sự đảm bảo nói trên. (Wash Post 17 và 19-7-67)

Lê Thành Nghị sang Bắc-kinh. Việt Tân Xã ở Hà-nội cho biết hôm 21 tháng 7, Lê Thành Nghị, Phó-thủ-tướng BV chuyển về kinh-tế, đã có mặt ở Bắc-kinh để "dàm-phán với Trung-cộng/ về các vấn-đề viện-trợ và kinh-tế." (Wash Post 22-7-67) Nhân dịp này, Trần Nghị, Ngoại-trưởng Trung-cộng, cũng có thúc Hà-nội chống lại Nga-sô.

(Xin xem tiếp trang 29)

NỀN ĐẠI-HỌC VIỆT-NAM

Hội-đồng Dân-quân đã thảo-luận về "Nền Đại-học Việt-Nam" vào ngày 23-6-1967 vừa qua. Trong dịp này, thuyết-trình-đoàn gồm y-sĩ thiếu-tá Dương Hồng Mô và luật-sư Trần Văn Liêm đã trình bày về diễn-tiến và thực-trạng của nền Đại-học Việt-Nam.

Lịch-sử Đại-học Việt-Nam

Đại-học Việt-Nam được thành lập từ năm 1927 tại Hà-nội với danh-hiệu trường Cao-đẳng Đông-dương. Trường Cao-đẳng Đông-dương hồi đó gồm có:

- Trường Y-dược (cất lên hàng Đại-học Y dược năm 1941),
- Trường Luật-khoa và Hành chánh, đổi thành trường Cao-học Luật-khoa năm 1933 (cất lên hàng Đại-học Luật-khoa năm 1941),
- Trường Thú-y,
- Trường Cao-đẳng Sư-phạm,
- Trường Cao-đẳng Canh-nông,
- Trường Cao-đẳng Thương-mại.

Đến năm 1924 trường Cao-đẳng Mỹ-thuật ra đời. Và đến năm 1941 trường Cao-đẳng Khoa-học được thiết-lập. Rồi do Hiệp-ước Văn-hóa ký kết giữa hai nước Việt-Nam và Pháp ngày 30-12-1949, trường Cao-đẳng Đông-dương cũ đổi thành Viện Đại-học hỗn-hợp Việt-Pháp, lấy tên là Viện Đại-học Hà-nội. Viện này có hai trung-tâm, một đặt tại Hà-nội và một đặt tại Sài-gòn. Sau cuộc di chuyển trung-tâm Hà-nội vào Nam hồi tháng 10-1954, hai trung-tâm này được hợp nhất tại Sài-gòn và gồm có các trường Đại-học Luật-khoa, Đại-học hỗn-hợp Y-dược-khoa, Đại-học Khoa-học, Cao-đẳng Kiến-trúc, và Ban dự-bị văn-chương Pháp.

Ngày 11-5-1955, Viện Đại-học hỗn hợp Việt-Pháp được trao lại cho Chính-phủ Việt-Nam và lấy danh-hiệu là Viện Đại-học Quốc-gia Việt-Nam. Sau đó, trường Đại-học Văn-khoa mới được thành-lập gồm có nhiều ngành học như sinh-ngữ, văn-chương, sử địa, khảo cổ. Trường Cao-đẳng Sư-phạm được sát nhập vào Viện Đại-học Quốc-gia và đổi thành trường Đại-học Sư-phạm vào ngày 26-8-1958. Tới khi có Viện Đại-học Huế (tháng 3-1957) Viện Đại-học Quốc-gia Việt-Nam lại đổi tên thành Viện Đại-học Sài-gòn. Đến tháng 8-1961, trường Đại-học Y dược được tách làm hai trường và bắt đầu từ đó trường đại-học Dược-khoa hoạt-động riêng biệt. Tháng 8-1963, ban Nha-khoa trường Đại-học Y-khoa được cải-biến thành trường Đại-học Nha-khoa.

Viện Đại-học Cần-thơ bắt đầu hoạt động vào năm 1966.

Số-lượng nhân-tài xuất thân Đại-học Việt-Nam

Số-lượng sinh-viên tại các phân-khoa Đại-học Việt-Nam đã phát triển không đồng đều. Có những phân-khoa hiện nay tràn ngập sinh-viên, không còn chỗ ngồi, cũng không có cả chỗ đứng. Luật-khoa và Văn-khoa đứng đầu với những con số gần 8.000 và 5.500 sinh-viên. Phân-khoa Khoa-học cũng gia tăng mạnh từ con số 1.170 sinh-viên năm 1957

tới 4.216 năm 1965. Trong khoảng thời-gian này, Dược-khoa cũng tăng từ 318 đến 2.717 sinh-viên. Trái lại, các phân-khoa khác như Y-khoa, Nha-khoa, Kiến-trúc lại không gia tăng là bao. Y-khoa từ 607 sinh-viên năm 1955 chỉ gia tăng lên 1.125 năm 1965. Sư-phạm từ 492 sinh-viên năm 1958 lên 755 năm 1965. Kiến-trúc từ 114 sinh-viên năm 1955 lên 794 năm 1965.

Nếu xét đến số tốt nghiệp ở những trường then chốt này trên quan-điểm kinh-tế, xã-hội của một nước chậm tiến thì tình-hình rất đáng lo ngại. Tốt nghiệp Y-khoa năm 1964-1965 chỉ có 85 bác-sĩ; Sư-phạm chỉ có 222 giáo-sư trung-học; tốt nghiệp Nha-khoa khoa chỉ có 16 nha-sĩ; và kiến-trúc chỉ có ba kiến-trúc-sư. Nếu kể đến bậc cao-đẳng đủ các ngành kỹ-thuật, mỹ-thuật, và chuyên-nghiệp thì số cán-bộ thành tài vô cùng ít ỏi. Tổng-cộng số sinh-viên tốt nghiệp các trường như Viện Quốc-gia Hành-chánh, các trường Cao-đẳng Công-chánh, Điện-học, Nông lâm súc, Quốc-gia Kỹ-sư Công-nghệ, Mỹ-thuật Gia-định và Huế, từ đầu năm đến cuối năm chỉ có 1.067 người.

Theo thuyết-trình-đoàn của Hội-đồng Dân quân về "Đại-học Việt-Nam", số 100 bác-sĩ và mấy chục kỹ-sư mỗi ngành một năm không thể nào đáp ứng nhu cầu xã-hội và kinh-tế của 16 triệu dân miền Nam. Cũng theo Thiệu-tá Dương Hồng Mỏ và luật-sư Trần Văn Liêm, nếu xét về phẩm thì tình-trạng còn bi đát hơn nữa. Bài thuyết-trình cho biết:

"Luật-khoa và Văn-khoa với một số lượng sinh-viên kỹ-lục chỉ sản-xuất các bực cử-nhơn và tương-đổi một ít chúng-chỉ cao-học. Luật-khoa còn đào-tạo được hai tiến-sĩ trong niên-khóa 1964-1965 nhưng Văn-khoa thì không thấy nói tới đào-tạo tiến-sĩ. Muốn được bằng tiến-sĩ Văn-khoa chỉ có một cách là lấy bằng đó ở nước ngoài. Khoa-học cũng chỉ thấy đào-tạo một vài tiến-sĩ trong 12 năm qua. Còn Y-khoa lại tuyệt-nhiên không thấy một bằng cấp chuyên-môn nào khác y-khoa bác-sĩ"

Ngành Cao-đẳng kỹ-thuật tại Việt-Nam

Và thực-trạng ngành cao-đẳng kỹ-thuật tại Việt-Nam : "Hiện nay ngành Cao-đẳng kỹ-thuật cũng nghèo nàn như vậy. Trung-tâm Quốc-gia Kỹ-thuật Phú-thọ, ngoài công-tác huấn luyện chuyên-viên trung-cấp, còn phải đào-tạo các cán-bộ cao-cấp. Nhưng số lượng kỹ-sư đổ đồng ra trường mỗi năm chỉ vào khoảng 80, chỉ đủ thỏa mãn nhu-cầu chính-quyền chứ không thể nói đến phát triển kinh-tế kỹ-nghệ. Muốn kỹ-nghệ-hóa thì phải thực-hiện được tỷ-số như Nhật-bản là một kỹ-sư phục vụ cho 250 người dân. Hiện nay chúng ta chỉ tới tỷ-số một kỹ-sư 15.000 dân. Tuy vậy, ngành kỹ-thuật Việt-Nam hiện đang tiến-triển mạnh. Một quy-chế mới đã ra đời, bình vực quyền lợi giáo-sư kỹ-thuật, về lương-bổng cũng như về thăng thưởng. Viện-trợ ngoại-quốc đổ dồn vào các trường kỹ-thuật, trang-bị máy móc đầy đủ ở các trường bách khoa Qui-nhơn, Đà-nẵng, Vĩnh-long, Sài-gòn. Viện-trợ Mỹ và Liên-hiệp-quốc gia tăng rất nhiều khả-năng giảng huấn của Trung-tâm Phú-thọ. Trung-tâm này sẽ đặc-biệt huấn luyện các cán-sự trung-học đệ-nhị-cấp. Trường kỹ-sư sẽ là một trung-tâm riêng biệt ở Thủ-đức. Hơn nữa, việc thí-nghiệm thực-hành sẽ được phổ-biến rộng rãi, nhiều thủ-tục hành chánh, tài-chánh sẽ được sửa đổi nhằm mục-đích làm dễ dàng sự giao dịch giữa các cơ-xưởng công tư và các phòng thí-nghiệm. Nếu các trường cao-đẳng kỹ-thuật có thể nâng cao trình-độ kỹ-thuật của các cơ-xưởng kỹ-nghệ công và tư thì lúc đó nền cao-đẳng kỹ-thuật mới thực-sự tiên-bộ, mới thực-sự phù hợp với khung cảnh xã-hội."

Vấn-đề giáo-sư tại đại-học

Đại-học Việt-Nam hiện nay lâm vào tình-trạng thiếu giáo-sư. Hiện nay, Viện Đại-học Sài-gòn với tổng-số 27.000 sinh-viên chỉ có hơn 300 nhân-viên giảng huấn. Hơn thế nữa, trong số đó có một số giáo-sư lại đi dạy tú phương, nay Cần-thơ, mai

Huế, một Đà-lạt. Viện Đại-học Cần-thơ có 51 nhân-viên giảng huấn nhưng chỉ có chín giáo-sư toàn-thời-gian. Đại-học Huế chỉ có hai giáo-sư ủy-nhiệm, 11 giảng-sư và hơn 150 người khác toàn là phụ khảo và giảng-nghiệm-viên. Hiện nay lại đang có khuynh-hướng mở thêm Đại-học vùng duyên hải. Do đó các giáo-sư có thể sẽ trở nên càng lưu-động.

Do sự thiếu sót giáo-sư đó, sinh-viên chỉ có thể học các bài thuyết-trình giảng dạy, không thể nói đến thực-nghiệm hay suy-luận. Điểm cần nhấn mạnh là số-lượng trường đại-học được tăng-cường nhưng sự tăng-cường giáo-sư lại không được chú-trọng đến. Người ta áp-dụng đường lối vá vữa, mang giáo-sư nơi này dồn sang nơi nọ. Chính-sách đào-tạo giáo-sư cho tới nay vẫn trông mong nhiều vào con đường du học nhưng kết-quả chẳng được tốt đẹp cho lắm. Con số du-học-sinh xuất ngoại thì rất nhiều kể cả tự-túc. Kể từ năm 1958 đến 1965, có tới 6541 du-học-sinh du học ngoại-quốc. Nhưng số du-học-sinh về nước lại ít ỏi. Trong số du-sinh-viên tại Pháp, chỉ có 1/3 thi đậu kỳ thi cuối năm.

Về giáo-sư ngoại-quốc, Viện Đại-học Sài-gòn hiện nhờ vào khoảng 30 giáo-sư ngoại-quốc giảng dạy. Viện Đại-học Huế có sáu giáo-sư ngoại-quốc làm việc toàn-thời-gian và một số giáo-sư bán-thời-gian.

Vì sao Đại-học Việt-Nam lại lâm vào cảnh thiếu giáo-sư?

Nguyên do đầu tiên là lương-bổng thấp kém. Số lương 12.000\$ cho một giảng-sư không thể nào đủ sống. Các xí-nghiệp tư hay quốc-doanh đã thu hút họ cũng như đang thu hút một số công-chức và quân-nhân giải ngũ. Ngoài số lương 12.000\$, họ không được cung cấp nhà cửa hay phương-tiện chuyên chở. Nguyên do thứ hai là vấn-đề quy-chế, một vấn-đề gây bất mãn trong hàng ngũ giáo-sư. Nguyên-tắc quy-chế đại-học Việt-Nam vẫn áp-dụng quy-chế Đại-học Hà-nội cũ nghĩa là căn-cứ theo thỏa-ước văn-hóa ngày 30-2-1949 và thỏa-ước 30-5-1950. Quy-chế này được thi-hành từ 20-10-1950 tới nay, chỉ thay đổi về phần tài-chánh do nghị-định 338/TTP/NS ngày 5-3-1957 mà thôi.

Những sai lầm của quy-chế cũ

Thuyết-trình-đoàn Hội-đồng Dân quân đã đưa ra những nhận xét sau đây về quy-chế đại-học kể trên:

"Có phân-khoa đón nhận dễ dàng bằng-cấp Ph.D. và coi tương-dương với bằng tiến-sĩ quốc-gia của Pháp. Có phân-khoa không chấp nhận như vậy. Bằng Ph.D. là bằng cao nhất của Mỹ. Nếu chỉ cho tương-dương với tiến-sĩ đệ-tam-cấp, tức là kém tiến-sĩ quốc-gia thì e rằng chúng ta vô tình xua một số giáo-sư ưu-tú ra khỏi Đại-học Việt-Nam. Đường lối tương-lai là làm sao dung-hòa và đón nhận mọi du-học-sinh mang bằng cấp Pháp, Mỹ, Đức, Nhật, v.v. Bằng-cấp dù ở đâu chẳng nữa cũng chỉ là một căn-bản. Người sinh-viên có bằng cấp to tát chưa phải là một giáo-sư, kỹ-sư có tài. Có tài hay không là ở công-trình nghiên cứu nhiều năm sau này, là ở ý-chỉ suy nghĩ, tìm tòi và làm việc với hai bàn tay. Một bằng cấp không thể bảo đảm gì hơn là mở kiến-thức thâu lượm được, một công-cụ tốt đặt trong tay người sinh-viên. Nhưng kinh-nghiệm cho biết là một số trí-thức đã không sử dụng công-cụ đó. Ngay sau khi tốt nghiệp là bỏ mặc không học thêm. Những người đó không thể làm nhiệm-vụ giáo-sư vì họ chỉ biết đọc cho sinh-viên những bài học cũ kỹ, năm này qua năm khác.

"Đại-học Việt-Nam đã lâm lẩn trong chính-sách thăng thưởng hoàn toàn căn-cứ

trên thâm-niên và bằng cấp. Bằng cấp chúng tôi đã nói, không thể bảo đảm những đức-tính phải có của người giáo-sư đại-học. Còn nếu căn-cứ theo thâm-niên thì một giáo-sư dạy một tuần một giờ và một giáo-sư dạy một tuần 20 giờ cũng được thăng thưởng như nhau sao? Nếu vậy thì các giáo-sư trẻ bất mãn cũng không lấy gì làm lạ, dù họ hăng hái làm việc đến đâu chẳng nữa cũng không làm sao đua được với người thâm-niên. Và dù họ có được thăng thưởng chẳng nữa, quy-chế Đại-học có nhiều bậc ngạch đến nỗi họ khó lòng lên nối giáo-sư thực thụ trước 45 hay 50 tuổi, nghĩa là tuổi sắp hồi hưu."

Thuyết-trình-đoàn còn nói đến một khiếm-khuyết quan-trọng trong tổ-chức đại-học làm cản trở mọi cải-tổ để tiến-bộ. Đó là việc ông Viện-trưởng là một giáo-sư cao-cấp ở một phân-khoa, nhậm chức mấy năm rồi lại trở về chỗ cũ nhường chức cho một giáo-sư khác. Chính-sách luân phiên như vậy đã phá vỡ kỹ-luật nội-bộ. Bộ Giáo-dục không kiểm-soát nổi ông Viện-trưởng và ông Viện-trưởng không kiểm-soát nổi các phân-khoa. Theo quy-chế đại-học Pháp, ông Viện-trưởng là một nhân-viên cao-cấp của Bộ Giáo-dục có bằng đại-học nhưng không thuộc thành-phần giáo-sư. Một ông Viện-trưởng theo quy-chế Pháp có quyền đòi hỏi thời-khóa-biểu của giáo-sư, nhưng ở Việt-Nam quyền hành đó chưa thấy bao giờ sử dụng.

Trong bài thuật-trình về "Nền đại-học Việt-Nam", thuyết-trình-đoàn Hội-đồng Dân quân đã nhấn mạnh:

"Đầu mỗi cuộc phát triển kinh-tế, khôi phục lại sung túc nông-nghiệp là ở đại-học. Phải sửa soạn đại-học mới mong có đủ căn-bộ chính đôn lại nền trung và tiểu-học. Đại-học có tốt đẹp mới nói chuyện phát huy tinh-thần và văn-minh dân-tộc, mang lại cho chúng ta tự-tin và hãnh-diện."

Lê Hùng

NHÀ ĐÈN CHỢ-QUÁN

Nhà đèn Chợ-quán một trong những công-ty điện của Pháp hiện nay đang khai thác điện-năng bán cho dân-chúng thủ-đô gần nửa thế-kỷ nay sẽ mãn quyền đặc-nhuộng vào cuối năm 1967.

Nhà đèn Chợ-quán thường gọi là công-ty CEE ra đời ngày 1-12-1932 do một văn-kiện ký kết giữa ba người Pháp tên là P. Pasquier, P. Rerault, và Diethelm Coster có công-suất 85.000kw nhưng hiện chỉ chạy cầm chừng 55.000kw. Cơ-sở này có khoảng 800 nhân-viên Pháp và Việt hưởng theo ngạch trật của Pháp.

Nhà đèn Chợ-quán mãn hạn

Đến ngày 31-12-1967 tới, nhà đèn Chợ-quán sẽ mãn hạn khai thác điện-năng Sài-gòn và vùng phụ cận. Việc thu hồi công-ty CEE theo dự-luận báo chí thủ-đô đang gặp nhiều trở ngại. Theo đó, một số người trung-gian vì muốn duy-trì tình-trạng cũ đã vận-động hoãn ngày thầu hồi hoặc cố thành lập dưới hình-thức "Sài-gòn Điện-lực" không khác CEE

là máy. Việc làm này đã gặp phản-ứng của các đoàn-thể, hội Cựu-sinh-viên Cao-đẳng Điện-học, các hội Điện-học Việt-Nam, hội Kỹ-sư và Kỹ-thuật-gia Việt-Nam và quần-chúng qua những bài báo đăng tải mới đây tại thủ-đô cũng như những buổi hội-thảo, những bản thỉnh-nguyện của hội Cựu-sinh-viên trường Cao-đẳng Điện-học nêu quan-điểm lên chính-phủ trong những tháng gần đây. Nội-dung các cuộc hội-thảo, bản thỉnh-nguyện đều cho rằng nên thống nhất việc khai thác điện-năng trong toàn-quốc cũng như không thể giao nhà đèn Chợ-quán cho một quốc-gia đệ-tam hoặc một công-ty tư-nhân kế-tục người Pháp trong việc quản trị công-ty CEE. Theo các chuyên-viên Việt-Nam, Điện-lực Việt-Nam hiện là cơ-quan duy-nhất có đủ khả-năng về kỹ-thuật, hành-chánh, tài-chánh để kế-tục cơ-sở của người Pháp khai thác điện-năng Saigon và phụ cận cung-cấp cho dân-chúng Saigon. Những quan-niệm này cho rằng chuyên-viên hiện phục vụ tại Điện-lực Việt-Nam đã từng điều-khiển những nhà máy điện lớn của Việt-Nam như nhà máy Đa-nhim với công-suất 160.000kw, gấp ba lần công-suất của nhà đèn Chợ-quán, hay nhà máy nhiệt-điện Thủ-đức (33.000kw).

Lỗi 85.000 gia-đình Thủ-đô có đồng hồ điện

Theo Tổng-nha Điện-lực, hiện Saigon có chừng 300.000 gia-đình nhưng chỉ độ 85.000 gia-đình là có đồng-hồ điện. Số còn lại thì xài điện câu hàng xóm hoặc mua lại điện với giá cao trên 10\$ một chữ điện (kw/h). (Còn nữa)

BIÊN-CỐ TRONG 2 THÁNG QUA (Tiếp theo trang 24)

Sihanouk chịu chương-trình xây đập Prek Thnot. Ủy-ban phát-triển sông Mê-kông (Mekong River Committee), một uỷ-ban phối-hợp của bốn nước Thái-lan, Lào, Cao-mên và VN giúp Liên-hiệp-quốc trong chương-trình phát-triển hết lưu-vực sông Mê-kông (Cửu-long ở VN), đã đề nghị xây một đập nước ở Prek Thnot tại Cao-mên, nhưng trước đây Sihanouk chống đối vì cho là Mỹ có quá nhiều ảnh-hưởng trong uỷ-ban. Cao-mên tuyên-bổ là muốn có đập trên nhưng chỉ muốn với "sự giúp đỡ của các nước bạn" thôi. Cao-mên cũng đã dự-trữ 11 triệu Mỹ-kim vào chương-trình xây đập. Năm ngoái, Nhật cũng hứa giúp 11 triệu nữa. Nay Úc, Ấn-độ, Hoà-lan, Hồi-quốc và Phi-luật-tân cũng có hứa những món tiền nhỏ hơn. Do đó, Sihanouk đã nhượng bộ và chấp nhận cho đập Prek Thnot được khởi công. Từ 1957, 21 quốc-gia hay cơ-quan quốc-tế đã giúp chừng 113 triệu Mỹ-kim vào chương-trình. Chính-phủ Mỹ đã giúp 26 triệu và bốn nước bên bờ sông Mê-kông đã đóng góp 34 triệu. (NY Times 24-7-67)

Quan-điểm U Thant về VN. Liên-hiệp-quốc lẽ ra phải là một diễn-đàn chính-trị không thiên lệch, vì muốn được các quốc-gia kiêng nể, cơ-quan này phải tuyệt-đối thận trọng trong lời ăn tiếng nói, tuyệt-đối khách-quan trong quan-điểm của mình. Ông Thant có lẽ vì bất bình với vai trò trọng-tài đó đã nhiều lần thấy cần phải lên tiếng theo bên này, lên án bên kia, và vì quan-điểm không đả đơ nên đã bị chủ-quan chỉ phối và mất hết cả sự nể trọng của nhiều người. Trong một bài diễn-văn ngày 30 tháng 7, ông lại lên tiếng một lần nữa, nhắc lại lập-trường cố-định, tiên-quyết của ông là chiến-tranh hiện-tại ở VN chẳng qua chỉ là đợt 2 của cuộc chiến chống ngoại-xâm bắt đầu từ năm 1946 chống Pháp. Vì nhất-quyết tin rằng đó chỉ là một cuộc chiến "giành độc-lập dân-tộc" nên tuy không nói ra, ông vẫn tin là lập-trường thương-thuyết của Hà-nội là hoàn-toàn đúng, không thể sửa đổi được mà không chạm đến chủ-quyền quốc-gia của VN (mà đại diện ông cho là Hà-nội). Hiên-nhiên là với một người cố-tín như ông thì ta gần như không có chuyện gì thêm để nói nữa. (Wash Post 31-7) Trả lời ông Thant, Ngoại-trưởng Trần Văn Đỗ đã nói: "Quan-điểm ông Thant thật kỳ quái đối với tai tôi vì ông Tổng-thư-ký LHQ thừa biết VNCH là một nước độc-lập được quốc-tế công-nhận đã từ nhiều năm nay." (Ngay hiện giờ cũng còn có 51 quốc-gia

chính-thức công-nhận VN và 8 nước nữa công-nhận VNCH de facto) (NY Times 2-8-67)

Chung quanh vụ tiền "đá lại" cho cựu-Uỷ-viên Công-kỹ-nghệ. Hôm mồng 1 tháng 8 một uỷ-ban điều tra của Thượng-nghị-viện Mỹ tố-giác cựu-Uỷ-viên La Thành Nghệ đã nhận tiền "đá lại" của các nhà xuất cảng thuốc của Mỹ để bỏ vào ngân-hàng của ông ở bên Thụy-sĩ hay ở Mỹ. Số tiền đá lại này, theo ông Daniel Cohen, một viên-chức trg phòng kiểm kê của Cơ-quan Viện-trợ Hoa-kỳ, lên tới \$896.258. Ông Cohen cũng còn dẫn chứng một lá thư của cựu-Bộ-trưởng Kinh-tế Hoàng Khắc Thành đòi một hãng Mỹ trả lại cho Cơ-quan Viện-trợ Mỹ một số tiền đã trả bất hợp pháp như hoa hồng cho ông La Thành Nghệ. Ngoài ra, ông Cohen cũng còn nói là một phần thuốc do ông Nghệ nhập cảng được bán lại cho Việt-cộng. Trả lời những tố-cáo trên đây, ông La Thành Nghệ quả-quyết chưa bao giờ bán thuốc cho VC. Cho tới nay, thực ra đó chỉ là một giả-thiết chưa hề được chứng minh. Còn về chỗ tiền trên, ông La Thành Nghệ cho rằng đó chỉ là tiền hoa hồng ông làm đại-lý cho các hãng Mỹ từ 1956 tới 1966 (suốt từ thời ông Diệm). Vấn-đề cho đến nay vẫn chưa được sáng tỏ vì nhiều người cho rằng hoa hồng cho đại-lý là chuyện thường trong thương mại (tập-quán là 10-15 %), vậy thì tại sao trường-hợp này lại được coi là bất hợp pháp. Thiếu-tướng Kỳ, khi được hỏi về chuyện này, hứa là sẽ cho điều tra và nếu như ông Nghệ bị phán là có tội thì sẽ phải chịu hậu-quả. (NY Times 2 và 3-8-67)

Trung-tá VC về quy chánh. Trong một cuộc họp báo sau khi về quy chánh, Trung-tá Huỳnh Cự của VC đã cho ta biết tình-hình vô cùng thiếu thốn của đồng-chí của ông còn ở trong hàng ngũ VC. Thiếu tới mức nhiều khi phải bắt cóc nhái, vớt rêu bèo mà ăn. Trong địa-hạt dưới quyền ông coi trước đây, khẩu-phần hàng ngày đã rớt xuống tới 1 chén cơm và dăm ba củ khoai một người. Ngay đến mộ binh cũng nhiều khi kém đến nỗi chỉ-tiêu là 100 thanh-niên mà có lần chỉ có được ba người. (Wash Post 9-8)

Báo "Học tập" thú nhận BV thiếu lao-công vì chiến-tranh đã thu hút qua nhiều nhân-công trai tráng vào quân-đội và dân-công. (Wash Post 12-8-67)

Ký-giả Pravda công-nhận đại-đa-số Mỹ ủng-hộ chiến-tranh ở VN. Ký-giả N. Kur-dyumov của tờ Pravda (Sự thật) ở Nga công-nhận là sau một cuộc thăm viếng suốt từ San Francisco tới Ni-u-ớc, ông bắt buộc phải kết-luận là đại-đa-số dân-chúng Mỹ ủng-hộ chiến-tranh ở VN mặc dầu ông cho đó là dân bị mị. (Wash Post 20-8-67)

Tuyển cử Tổng-thống tại VN. Cuộc bầu cử Tổng-thống và Phó-tổng-thống cùng Thượng-nghị-viện ở VN có thể nói là đã chiếm hầu hết sức chú ý của quần-chúng và báo chí vừa ở VN vừa ở Mỹ. Cũng vì cường-độ của sức chú ý quá cao nên nhiều khi chuyện không có bao nhiêu mà cũng được thổi phồng lên quá sức. Cuộc vận-động tuyển cử TT bắt đầu ở Sài-gòn trên vô-tuyến-truyền-hình và đài phát thanh Quốc-gia một cách rất đường hoàng với mỗi liên-danh nói bằng số giờ mỗi một liên-danh khác. Các cuộc diễn-thuyết công-cộng tại Sài-gòn sau đó cũng tiếp diễn trong bầu không-khí tuy căng thẳng nhưng rất trật-tự. Tuy vậy nhưng đến hôm mồng 6 tháng 8, khi bắt đầu tua đi các tỉnh thì có một biến-cố bất thường xảy ra: máy bay chở các liên-danh dân-sự ra Quảng-trị vì gặp gió mùa thổi ngược chiều nên phải đỗ ở Đòng-hà. Hiển-nhiên là ở đây không có ai ra đón cả và các ứng-cử-viên dân-sự vì mệt mỏi cũng có, bực tức cũng có nên lập tức lên án Chính-phủ "chơi." Có sĩ-quan Mỹ ở Đòng-hà đề nghị chở các liên-danh tới Quảng-trị bằng xe nhà binh Mỹ nhưng các vị tuyệt-đối không chịu. Tin này khi về đến Sài-gòn thì được phóng đại lên thành "Ứng-cử-viên TT được đón bằng xe rác" (Sài-gòn báo và Chính-luận). Đến khi các quan-chức và công-xa ở Quảng-trị ra tới nơi thì các ứng-cử-viên đã đáp máy bay về Đà-nẵng được hơn nửa giờ rồi. Và thế là cuộc vận-động ở các tỉnh bắt đầu với một lò ứng-cử-viên bất bình và một số cử-tri bất mãn tại Quảng-trị. Hôm mồng 7, các liên-danh dân-sự họp ở Sài-gòn lên án

Chính-phủ thậm tệ, đòi hỏi CP phải xin lỗi về vụ ĐỒNG-hà. Gần hết các liên-danh đều tỏ vẻ khất khe, duy có ông Phan Quang Đán đại diện cho liên-danh ông Sửu cho rằng CP nói chung đã tỏ ra đúng đắn trừ mỗi một vụ ĐỒNG-hà, do đó ông cho là CP phải được nhân nhượng. Hôm mồng 8, Trung-tướng Thiệu kêu gọi các liên-danh dân-sự trở lại vận-động. Mãi tới hôm 12-8, các liên-danh dân-sự mới chịu trở lại vận-động, bắt đầu lại tua các tỉnh từ hôm 15 (tức là mất hết cả 9 ngày trong một tua tỉnh làm trong 22 ngày). Hôm 15, liên-danh Trần Văn Hương-Mai Thọ Truyền vẫn còn doạ rút lui để làm trên mặt cả cuộc bầu cử, trong khi đó tất cả các liên-danh dân-sự kia đều lớn tiếng tố-cáo CP dùng áp-lực hay các biện-pháp gian lận này khác tuy không có ai đưa ra được bằng chứng nào cụ-thể cả. Sau rốt, mãi tới hôm 16 (chậm thêm một ngày nữa), các liên-danh mới lại khởi đầu tua các tỉnh, bắt đầu ở Biên-hoà. Trong 11 chỗ còn lại có những tỉnh sau đây: Biên-hoà (16-8), Qui-nhơn (17-8), Nha-trang (20-8), Ban-mê-thuột (21-8), Tây-ninh (22-8), Cần-thơ (23-8), Kiên-giang (24-8), Mỹ-tho (26-8), Đà-nẵng (27-8), và Huế (28-8). Chặng cuối cùng lại là Sài-gòn (mồng 1 tháng 9). Trong cuộc vận-động, những vấn-đề lớn được đem ra bàn cãi là: hoà-bình (TT Thiệu hứa sẽ nói với Hà-nội nếu được bầu, phân đông các liên-danh đều ủng-hộ hoà-bình nhưng trong danh-dự, trừ có ông Dzu đòi thương-thuyết ngay dù với cả VC), tham-những (chỉ có liên-danh quân-sự là cụ-thể hứa thanh lọc được hàng ngũ), dân-sự đối với quân-sự (ông Sửu cho là quân-sự không thể hiểu biết về chính-trị bằng dân-sự được, do đó sẽ làm lỗi nhiều điều, nhưng liên-danh quân-đội thì cho là thành-tích của CP đủ nói cho quân-đội rồi), và tự-do (tự-do báo chí hoàn-toàn công-bỏ hôm 20-7 và thực-thi hôm 22-7). Ngoài ra còn có một số yếu-tố và vấn-đề không có thực-thể như mạt ly cá-nhân, tố-cáo đi lại, v.v. Kết-quả cuộc bầu cử hoàn-toàn tự-do là: Liên-danh Thiệu/Kỳ 1.649.561 (hay 34,8 phần trăm), Dzu/Chiêu 817.120 (17,2 %), Sửu/Đán 513.374 (10,8 %), Hương/Truyền 474.100 (10 %), Ký/Định 349.473 (7,3 %), Quát/Chấn 291.718 (6,2 %), Hiệp/Truyền 160.790 (3,5 phần trăm), Khanh/Đông 149.276 (3,2%), Bình/Khinh 131.071 (2,9 %), Cơ/Sinh 106.317 (2,2 %), và Lý/Đương 92.604 (1,9 %). Cùng hôm chúa-nhật mồng 3 tháng 9 bầu cử Tổng-thống và Phó-tổng-thống, chúng ta còn cuộc bầu cử Thượng-nghị-viện mà kết-quả chúng tôi xin dành lại số báo sau.

TRỜI NAM	
Bộ 1, Số 6 (9-1967)	
Trong số này:	
Biển-cổ trg 2 tháng qua.....	2
Xã-luận: Vấn-đề dân-chủ.....	3
Liên-danh Tổng-thống.....	5
Liên-danh Thượng-nghị-sĩ.....	6
Thành-phần xã-hội các ứng-cử-viên Thượng-nghị-viện.....	6
QLH ấn-định ngày bầu cử TNV.....	7
Đại-hội VNQDD.....	7
Bầu cử Trương áp giai-đoạn I.....	8
44.476 VC hồi chánh trong 2 năm...	8
Ngân-sách Quốc-gia mới.....	9
Công-ty Đường VN phát đạt nhất....	9
Thâu hồi các công-ty điện.....	9
Nữ-thương-gia VN tu nghiệp tại Mỹ.	10
Trao trả tài-sản lại cho đồng-bào Việt gốc Hoa.....	10
Nhật lại mua cát VN.....	11
Đại-hội văn nghệ toàn-quân.....	11
Tương-dương văn-băng Việt/Mỹ.....	13
Tin vắn.....	14
Nền đại-học Việt-Nam.....	25

TRỜI NAM là cơ-quan thông tin của Đại-sứ-quân Việt-Nam Cộng-hoà tại Hoa-thịnh-đôn, 2251 R Street, N.W., Washington DC 20008. TRỜI NAM phục-vụ toàn-thể các sinh-viên và Việt-kiều trên Bắc-Mỹ. Độc-giả nào muốn nhận báo xin gửi yêu-cầu về địa-chỉ trên.

TRỜI NAM

Báo ra hàng tháng của
ĐẠI-SỨ-QUÁN VIỆT-NAM TẠI MỸ
2251 R Street, N. W.
Washington, D.C. 20008
Tel.: 234-3301

U. S. POSTAGE
PAID
Washington, DC
Permit No. 41866

BULK RATE

John Musgrave
2460 James St.
Ann Arbor, Mich. 48104

1967
BỘ 1, SỐ 6